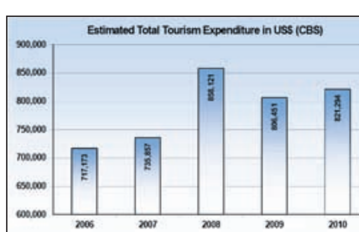
CBS cu cifra positivo di turismo



Pagina A2

Gary Giordano a perde un abogado



Pagina A2

Booshi buscando ayudo di Parlatino



Pagina A10

BON DIA Aruba

Diabierna 11 di November, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

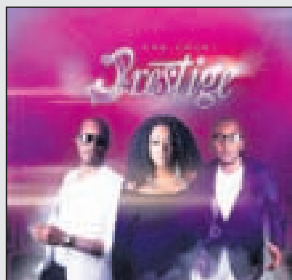
DOW a elimina construccion ilegal



PALMBEACH- Gerencia di Buster Garage ayera mainta a haya nan den un situacion incomodo ora cu personal di DOW a presenta na e negoshi c'un mashin grandi pa elimina un construccion di beton cu tin dos aña caba construi, pa motibo cu no tabatin permiso pa e construccion aki. E caso a ser trata di Corte, a apela e decision di Corte y ta sperando ainda riba e ultimo decision di Corte Superior pa mira kico lo haci cu e construccion. Sinembargo ayera DOW a presenta cu documento legal pa bay over na destrui y elimina e construccion aki, ya cu a ser mustra cu Corte a ordena pa haci esaki pero cu Gerencia di e negoshi a pone e decision di Corte un banda.
Oficialnan di DOW a sigura cu e accion tabata un accion legal y cu a duna gerencia di e negoshi tur oportunidad pa regla e asunto riba nan mes.
E accion di DOW a sorprende hopi hende ya cu no ta un accion usual cu DOW sa tuma, y entre otro gerencia di Buster Garage a mustra cu tin cantidad di otro construccion ilegal den e zona di Palmbeach cu no tin atencion di DOW.

Continuacion Pagina A3

Prestige sin futuro



DEN HAAG- E cantante principal di e banda musical Prestige, esta Angelly, a retira for di e banda inmediatamente despues di a recupera su libertad ayera mainta. Un total di 10 miembro di e banda a wordo laga liber y tin cuater mas deteni. E caso a shock e propio integrantenan y entre otro Quincy Amacia a mustra cu nan a pasa den un odisea formal causa pa accion di algun miembro di e banda. El a mustra cu ainda no a determina futuro di e banda pero cu esaki lo wordo discuti pa determina si e banda lo sigui existi of no.
Autoridadnan ta sigui cu investigacion di e caso caminda a confisca 10 kilo di cocaina den instrumentonan di e banda y tambe pega na curpa di algun miembro.
Henter a banda a ser someti na un control rigoroso debi cu nan a biaha riba un ruta 'riesgoso' cu ta di Corsou pa Hulanda.❏

Chauffeur ta pasa riba su mesun pasahero

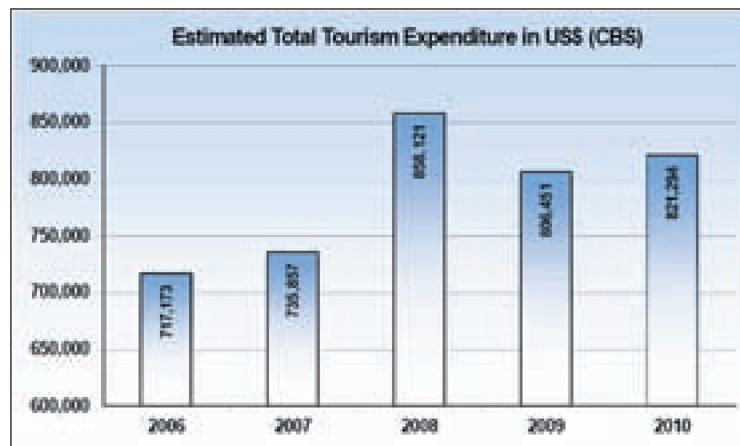
Pagina A3

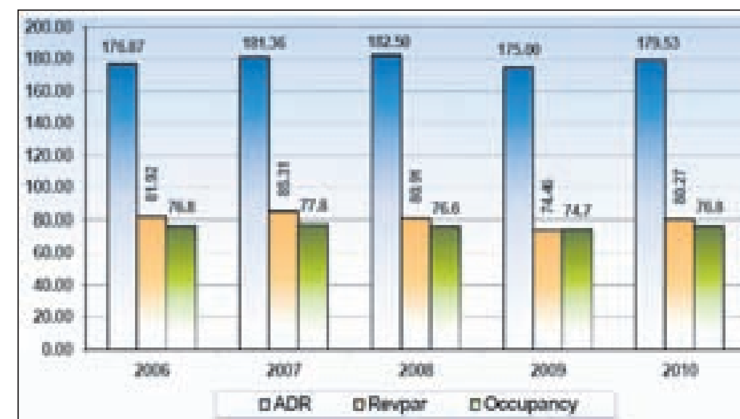
Segun Tourist Profile – Year Report 2010, publica pa C.B.S.

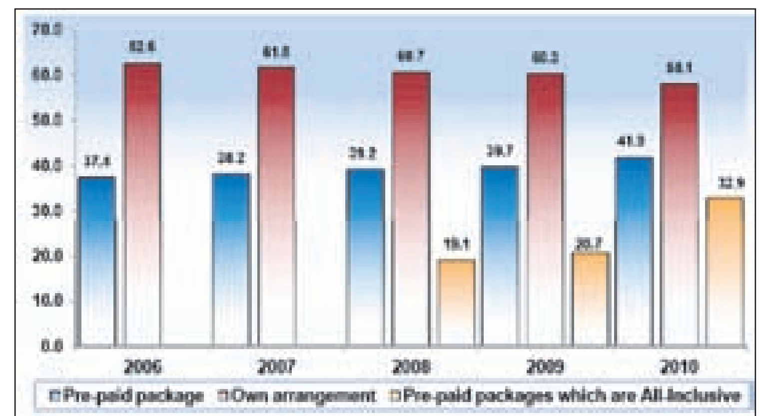
Cantidad di bishitantenan cu pakete "all- inclusive" a crece cu casi 59%

ORANJESTAD - Recientemente Oficina Central di Estadistica (C.B.S.) a emiti e publicacion "Tourist Profile – Year Report 2010". E publicacion aki ta contene ademas di informacionnan administrativo riba tereno di turismo di diferente instancia, tambe resultadonan di e encuesta "Tourist Survey" cu ta un proyecto di C.B.S. desde aña 1996.

E siguiente informacionnan ta solamente un descripcion breve di e resultadonan cu ta disponibel den e publicacion - Tourist Profile – Year Report 2010. E datonan den e publicacion aki ta importante pa diferente instancia riba tereno di turismo pa por planifica y fiha desaroyo nobo di maneho y pa mercadea nos pais Aruba.









GASTONAN DI BISHITANTENAN A CRECE

CBS ta calcula a base di e gastonan averahe di nos bishitantenan ("stayover visitors") e gastonan total cu nos bishitantenan a haci. E gastonan aki ta refleha tur gasto haci pa nos bishitantenan stayover, prome, durante y mesora despues di nan bishita pa Aruba.

Na aña 2010 CBS a calcula cu e gastonan total cu nos bishitantenan a haci ta US$ 821,3 miyon. E suma aki a crece cu 1.8% compara cu e aña anterior cu tawata US$ 806,5 miyon. Por remarca cu na aña 2008 e suma aki a yega un record di US$ 858.1 miyon. Esaki tawata un crecemento di 16.6% compara cu e aña anterior pero esaki a conoce un caida den e siguiente aña cu 6.0%, yegando US$ 806,5 miyon na 2009.

"ALL-INCLUSIVE" TA CRECIENDO

For di e resultadonan di e encuesta haci na e bishitantenan di Aruba ("stayover visitors") pa aña 2010 por observa cu e cantidad di bishitantenan cu ta bin cu un pakete "all- inclusive" a crece cu casi 59% compara cu e aña anterior, yegando 32.9% di tur e bishitantenan cu a bin Aruba den 2010. Ademas por nota cu e cantidad di bishitantenan cu a bin cu pakete di biahe tawata 41.9% den 2010 cu tambe ta un crecemento di 5.5% compara cu aña 2009.

Esaki ta indica cu bishitantenan cu no ta bin cu un pakete di biahe ta bahando durante e ultimo 3 añanan, yegando 58.1% di tur bishitante pa Aruba na 2010 cu ta representa un caida di 3.6% compara cu e aña anterior. CBS a cuminsa colecta informacion di "all-inclusive" desde aña 2008.

INDICADORNAN DI INDUSTRIA HOTELERO

Oficina Central di Estadistica ta calcula alabes diferente indicador relaciona cu e sector hotelero di Aruba. Indicadornan manera ocupacion di cambernan di hotel (occupancy), averahe di prijs di cambernan ocupa (ADR), ademas di e "Revpar" cu ta e placa genera pa cada camber disponibel di un hotel. Ocupacion di e sector hotelero pa aña 2010 tabata 76.8%. Compara cu aña 2009, e ocupacion a subi cu 2.8%. E averahe di prijs pa cada camber ocupa (ADR) tabata US$179.53 pa aña 2010, cual tambe a experiencia un crecemento di 2.6% compara cu e aña anterior. Pa aña 2010 e Revpar tabata US$80.27 cual a experencia un crecemento di 7.8% compara cu e aña anterior. E grafico adhunto ta ilustra e cifranan di e diferente indicadornan hotelero pa e ultimo 5 añanan.

BISHITANTENAN CU PLACA A SUBI

For di e resultadonan di e encuesta haci bou di e bishitantenan di Aruba ("stayover visitors") den aña 2010, por nota cu e bishitantenan cu un entrada anual di hogar di mas cu US$50,000 ta esnan cu mas ta bishitando Aruba.

Entradanan anual di e bishitantenan ta distribui den diferente grupo pa asina hacie mas facil pa e bishitantenan indica nan entrada anual di nan hogar den su totalidad.

E grupo di bishitantenan cu tin un entrada anual mas cu US$50,000 tawata 59.5% di e grupo total di bishitantenan de aña 2010. Esaki ta 8.1% mas cu e aña anterior cu tawata 55.0% di e total di bishitantenan. Por nota tambe for di e grafico adhunto e tendencia di entrada anual di e diferente gruponan den e ultimo 5 añanan. E grupo di bishitantenan cu un entrada menos di US$50,000 na 2010 tawata 25.1% di e total di personanan cu a bishita Aruba den 2010.❑

Michael Lopez no ta representa Gary Giordano mas

Chris Lejuez ta su unico abogado local awor

ORANJESTAD – E abogado inicial di e sospechoso Gary Giordano, acusa di desaparicion di Robyn Gardner, a stop di representa Giordano luna pasa. Esaki BONDIA ARUBA a compronde y awor ta pone cu e unico abogado cu Giordano tin na Aruba ta Chris Lejuez. Te cu algun siman ainda, Lejuez a wordo apunta como e asina yama 'lead attorney' pa Giordano, mientras cu Lopez ainda tabata encarga cu parti di e representacion.

For di momento inicial di e caso di Giordano, e la busca Lopez como su abogado y esei a keda e caso pa dos luna largo. Diripiente, Chris Lejuez a drenta den e pantaya y a actua como lead attorney segun e mes a confirma na BONDIA ARUBA algun siman pasa. E no tabata sa e relacion di dje cu Lopez na e momento ey, pero a mustra cu esei no ta su precupacion.

Momento cu Lejuez a subi abordo di e caso, tabata net un fin di siman prome cu Giordano mester a bai dilanti hues comisario pa bringa su libertad. Algo cu Lejuez mes a considera como stranjo pasobra ya caba tres hues a dicta cu Giordano no por a sali liber. Y esei a sosode tambe ora cu hues comisario un biaha mas a dicta cu Giordano no por a bandona prison.

Algun siman pasa fin di luna di october, Giordano mester a presenta atrobe dilanti mesa berde pa asina tende si su detencion ta keda prolonga y esei a keda confirma tambe pa e hues comisario e dia ey.

Segun e bufete di e abogado Lopez esta LOPEZLAW, nan ta sigui pensa cu Giordano lo sali liber pasobra e no a haci nada malo. " No tin prueba cu Giordano a comete cualkier cos criminal" e bufete a bisa.

Fuera di Lejuez, tin ainda e abogado mericano Jose Baez cu tambe ta defende interes di Giordano, pero mas bien for di angulo di Merca y ta asisti den cualkier forma cu e por pa asisti Lejuez pasobra practica ley na Aruba mes, e no por. Giordano mes lo a busca Baez segun BONDIA ARUBA a compronde. ❑

DOW a basha structura construi sin permiso

Continuacion Pag. 1





E accion di DOW y Cuerpo Policial a causa masha disgusto cerca comerciantenan di Aruba. Tabata den oranan di mainta cu DOW y Cuerpo Policial a presenta na Paseo Herencia pa tumba un pidi monumento cu ta recorda e inicio di e obra di e centro comercial Paseo Herencia. 5 aña pasa Paseo Herencia a traha e pida construccion aki riba tereno di gobierno. Awor cu a haci algun adaptacion pa haci e sitio mas moderno poniendo algun pantaya pa promociona e mall, diripiente e structura a bira un problema. Paseo Herencia a entrega un carta di obhecion contra di e posicion di DOW, mientrastanto DOW a dicidi di no warda e resultado di e caso na LAR, pero a bay over na basha e structura abou. Esaki di acuerdo cu Valerie Pietersz Camacho. relacionista publico di Paseo Herencia
E ehecutivonan di Paseo Herencia a keda masha disgusta cu e forma con DOW a actua. Nan a expresa cu berdad e tereno ta di gobierno, pero nan riba inversion propio a inverti den e area. Nan a haci e area bunita y awor DOW ta actuando. Nan a indica cu tin baki di mata riba e area, algun borchi pa yuda promociona e negoshinan den e region di Paseo Herencia.
E Centro Comercial a indica cu nan a inverti pa drecha e area. Mas ainda a indica cu loke tin construi riba e tereno nan no ta stroba ningun hende. Tambe a percura pa drecha e area cu klinkers y tambe pone mata cu ta drecha e area. Paseo Herencia a bin compronde cu DOW kier bay actua den henter e area di hotel awor e pregunta grandi ta keda, kico gobierno of DOW kier? Nan a bin destrui e area y laga e tereno di Paseo Herencia tur sushi y destrui cu un bista mahos pa turista, mientras cu e compañianan a inverti sumanan astronomico pa drecha e bista turistico di Aruba. E situacion no a keda na Paseo Herencia so. Mas den oranan di merdia e mesun grupo di DOW a presenta na South Beach Mall, un area mucho mas grandi. E situacion aki tabata otro. Aña pasa na November South Beach Mall a perde un caso den Corte contra di DOW relaciona cu un construccion cu tabata ilegal. E doño di Busters Garage a bisa cu nan a apela e caso, pero sin ningun aviso DOW a bin kibra e propiedad cu tabata ilegal. E doño di Busters Garage a pidi pa saca nan pertenencianan for di e construccion, pero personal di DOW no kier a duna nan e oportunidad. Despues di basta discusion a duna e personal di Busters Garage 15 minuut pa saca nan pertenencianan cu tabata dos television, freezer, un LED Screen di 40 mil dollar y varios otro articulo mas cu DOW kier a basha abou.
Apesar cu e construccion tabata ilegal ta riba tereno propiedad y riba e parkeerplaats di South Beach Center. E propietarionan ta argumenta cu e no ta obstaculisa ningun hende. Tin hopi cos mas ilegal traha otro caminda y no ta tuma accion drastico asina aki.
E doñonan di e edificio cu Rosel Schulz propietario a indica cu DOW a bisa cu tur cos ta ok y no tin ningun problema. Tin un suma di mas cu 200 mil florin inverti y DOW no a bin cu ningun notificacion na man cu ta bisa cu ta bay basha e edificio abou. E Mericano a indica cu el a bin Aruba pa inverti den Aruba. Nan a bin pa inverti den economia di Aruba pero nan no ta di acuerdo cu e trato. Nan ta sinti cu nan ta ser trata como cacho aki nan. A indica cu nan a trata di comunica cu Minister Otmar Oduber y Minister Benny Sevinger pero ningun di nan kier atende cu nan riba e situacion. Hubert Dirks ta propietario di South Beach Center a indica cu 3 aña y mei pasa a construi e piso. E doñonan a indica cu nan tin un aprobacion y palabracion cu Prome Minister Anterior. Cierto momento DOW a bisa cu e ta ilegal. A lanta un caso contra di DOW y bisa cu e ta legal y a yega basha e propiedad abou. Tin un suma grandi envolvi den e asunto aki. sr. Hubert Dirsk a indica cu un economia asina slow awe gobierno ta haci e destruccionnan aki. Tin un caso den Corte superior pero DOW no kier warda pa e caso di apelacion termina y pa Hues tuma un decision final. A trata di haya e ehecutivonan di DOW den e caso aki papia pero ningun di e personanan presente na e sitio no kier a asumi e responsabilidad di papia cu prensa. E unico cos cu nan a bisa ora a acerca nan, ta cu nan tin un papel den nan man cu ta duna nan e autoridad pa basha e propiedad abou.❑

Si no tin cambio riba asunto di les

Otro siman trahadonan di KIA lo bai welga

ORANJESTAD – Si pa otro siman no tin nada, no tin awa pa laba y esei ta traduci den pone prison KIA plat. Palabra di sindicalista Edmundo Marlin ayera na BONDIA ARUBA riba e situacion cu ta andando pa varios dia caba relaciona cu cursonan cu no tin fin di cuminsa. Y esaki tin e trahadonan basta disgusta cu a pone cu nan ta cla pa bai den accion.

"E trahadonan ta cla pa welga caba. Ta nos como sindicato responsabel tin nan wanta ainda" Marlin a sigura BONDIA ARUBA.

Minister di Husticia encarga cu KIA a sigura BONDIA ARUBA cu e siman aki (posiblemente diaranson cu a pasa) lesnan mester a cuminsa pa e trahadonan por a cuminsa. Pero segun Marlin, diaranson a bin te bai y ainda no tin ningun les cu a cuminsa. Como tal e la manda check cu su shopstewardsnan ayera na KIA pa wak kico e situacion ta pa nan por tuma nan proximo paso. "No tin ningun movecion y nos no a haya ningun contesta di e Minister ki dia e opleiding ta cuminsa" Marlin a sigura BONDIA ARUBA cu ta pone cu e situacion ta status quo. Nan kier awor un carta sikiera pa bisa ki dia e opleiding ta bai cuminsa. "Bo ta tendiendo yen di cos pero no tin nada fiho caminda ta bisa cu tin algo ta bai cuminsa" Marlin a sigui bisa. E plan di welga como tal ta sigui vigente.

"Pero door cu nos ta un sindicato hopi responsabel nos ta vigilando pa wak kico ta tuma lugar. Si pa otro siman no tin nada, anto no tin awa pa laba si" Marlin a enfatisa. Otro siman sinembargo no necesariamente kier men dialuna pasobra e por ta mas lew den siman tambe segun Marlin. E asunto ta broei for di siman pasa caba ora cu Minister Dowers a laga sa cu lesnan lo a cuminsa y cu no tin ningun problema na KIA mas. Pero esei no ta e caso segun e sindicato y pesei nan ta asina disgusta pasobra no tin claridad.

E mandatario ta blo bisa algo y e no ta sosode. Como tal a mustra cu esei no por sigui y cu e ultimo palabra ta na e trahadonan di KIA. ❑

Chauffeur ta pasa riba su mesun pasahero





PALM BEACH – Un incidente straño a tuma luga ayera nochi caminda un hoben a keda herida dor di e mesun auto cu e tabata coriendo aden. Rond di 9'or y mey a bati alarma pa un accident dilanti di Palm Beach Plaza caminda tin herido benta riba caminda.
Polis y Ambulans a acudi na e sitio y a papia cu testigo y chauffeur di e auto kende a duna di conoce cu nan tabata direccion pa cumpra un te despues cu awe ambos a pasa nan examen. E chauffeur ta supone cu e pasahero no a cera su porta bon y den un instante el a kita cay for di auto y sin por a stop na tempo, el a pasa riba dje. Reportero di BON DIA ARUBA a tuma nota cu e victima tabata consciente y el a wordo hiba pa Hospital pa haci test y keda bou observacion. Mientras tanto agentenan di polis a tuma tur e datonan necesario pa investigacion di e caso.❑

Editorial



Argumentando un argumento sin argumentacion

Parlamento a reuni diamars ultimo den un sesion special, pa asina duna informacion riba compra di e edificio cu antes tabata conoci como e restaurant La Dolce Vita y cu awe a carga nomber di e cientifico Arubiano, dr Edward Chueng.
Un reunion 'informativo' caminda tur departamento y experto concerni, a duna un splicacion di henter e proceso con a yega na cumpra e edificio aki conoci popularmente den sector politico como "Europe House."
Pa e reunion aki a invita representantenan di Banco Central, representantenan di Utilities NV, notario cu a haci e traspaso oficial di e edificio, representantenan di MOT y esunnan cu tabata doño di e edificio situa riba Sasakiweg.
Un reunion impresionante cu pa un rato ta duna e miho impresion cu por tin di bon gobernacion, pero caminda e realidad tin otro nificacion, ya cu tur e instancianan aki, mester a bin forma parti di e wega politico cu ta ser hunga lamentablemente, aki na Aruba.
E lo tabata un tremendo reunion si e meta tabata pa sirbi interes general di nos pais, si a sirbi un proposito cu esaki, ya cu lo ta alentador mira tur e hendenan aki hunto, sirbiendo un proposito concreto, cu ta sirbi como guia pa un miho pais.
Pero ta un frustracion grandi pa constata cu Parlamento di nos pais, tin cu pasa den henter un scenario asina, kita hendenan for di nan trabou di tur dia, pa bin hunga un wega politico ya cu aki na Aruba, politiconan ainda no ta realisando cu nan mentalidad ta strobando y causando daño inmenso na desaroyo di e isla.
A grita "corupcion" sin menciona nomber, sin mustra con el a tuma luga, sin asigna un sospechoso directo cu lo a bay cu tur e placa aki, ya cu corupcion den e caso di Europe House, ta pa haya un hende cu a saca beneficio y a bay cu miyones sin tin derecho riba esaki.
Pero reunion a termina y pa colmo ta mesun politiconan cu a crea henter e controversia aki, ta manda comunicado di prensa riba e reunion, "durante" cu e reunion ta tumando luga pa diferente medio di comunicacion.
Algun politico a hasta bin dilanti y declara "despues" di e reunion, cu en berdad tur e instancianan a duna un splicacion "breve" pero cu a laga duda ainda riba henter e proceso cu a ser uza den e caso aki.
Pues e politiconan aki tabatin e representantenan aki nan dilanti y nan tabata incapaz di saca e berdad for di nan, ya cu ta esey ta e mensahe cu nan ta perfila y e impresion cu nan ta crea.
Nan a busca un ladron y no a haya esaki, a busca un mandatario corupto y a sali man bashi, a busca e berdad y a sali cu "mita" berdad, loke nan ta kere awor, ta nan derecho pa sigui burla di e proyecto aki, tratando na crea un desaster caminda e luz di progreso ta iluminando caba.
A uza palabranan manera desenmascara Ministernan, a desenmascara miembronan di oposicion pero analisando henter e reunion, en realidad a bolbe desenmascara e mentalidad politico negativo cu a bin ta reinando e ultimo 25 añanan despues di Status Aparte.
Ta angustioso pa sigui constata cu e mentalidad politico no ta cambiando y cu e generacion nobo cu mester haci esaki, ta sigui persisti pa implementa un mentalidad politico anticua, cu ya no ta di e era aki.
Politiconan nobo y hoben, capacita y bon educa, kendenan ta insisti pa sigui un rumbo politico cu no ta sirbi nan causa partidista ni e causa nacional.
Esaki a bolbe wordo confirma diamars ultimo den sala di Parlamento, durante di un reunion cu nunca mester a ser yama, ya cu den un pais caminda respet pa integridad di otro mester ta un obligacion di tur, esaki ta ser viola pa sirbi un mentalidad politico cu ya no ta cuadra cu e tempo aki.

Den mesun siman cu e proyecto di Europe House a ser oficialisa, a tuma luga otro asuntonan masha importante, caminda entre otro Parlamento por a bin hunto y analisa e bishita di miembronan di Tweede Kamer y discuti riba tur loke nan a intercambia cu e Parlamentarionan Hulandes.
Minister Presidente mr Mike Eman a firma un protocol di cooperacion cu Minister Piet Hein Donner, caminda entre otro a yega na un acuerdo pa refinancia debe di pais Aruba.
Sin duda algun esaki a merece mas atencion, a merece un reunion special pa Gobierno duna mas informacion no solamente na Parlamento, pero na henter pueblo.
Refinanciamento di e debe nacional ta algo grandi, algo cu tin di haber cu e interes general y por a bin hunto pa splica mas di esaki y e beneficionan cu e por trece cun'e pa henter e pais.
Den mesun siman Minister di Enseñansa, Arthur Dowers, a firma un protocol c'un representante di Union Europeo cu a haci un donacion di 45 miyon florin, pa enseñansa aki na Aruba, cu tambe ta otro acuerdo sumamente importante.
Educacion di nos hendenan ta algo grandi, algo esencial pero ningun momento a pidi un reunion special pa pidi e Minister pa bin dilanti y duna mas informacion riba e logro aki, y con ta bay atende cu e placa aki pa mehora enseñansa aki na Aruba.
Internacionalmente Aruba ta hayando un nomber grandi pa un isla chikito, pa e iniciativa tuma pa persisti pa haya un solucion pa energia mas limpi, pa bira centro di investigacionnan cu por sirbi mundo henter.
Dr. Edward Cheung Center for Innovation ta riba caminda pa bira un centro di gran importancia no solamente pa pais Aruba, pero kisas pa mundo henter y ningun momento e argumentonan aki a ser discuti den Parlamento, of politiconan a pidi mas informacion pa cu e proyecto aki.
A bay parlamento pa argumenta argumentonan politico cu no tin argumentacion logico y a invita representantenan respeta pa bin forma parti di otro scenario politico, cu ta sigui ta e problema mas grandi cu Aruba tin desde introduccion di Status Aparte.
Kizas e Center for Innovation lo por cambia e mentalidad politico di Parlamentarionan cu ainda no defini nan responsabilidad den Parlamento contra nan responsabilidad politico.❑

Den promer 10 luna di 2011 turismo a aumenta cu 5.84%

Sr. Briesen lo por ta un poco na soño y no ta mire

ORANJESTAD- Diahuebs mainta Minister Otmar Oduber a tene un encuentro cu prensa pa asina trese e cifranan real di turismo.

E mandatario a indica cu e ta considera sumamente necesario pa duna informacion concreto na comunidad di Aruba, manera el a bin ta haciendo, riba turismo, cu ta nos pilar economico. Mas ainda si tuma nota cu diaranson un biaha mas por a scucha e intentonan di malinforma comunidad cu ta bin di oposicion, particularmente partido MEP y parlamento Eddie Briesen.

E ex minister di Turismo a papia manera cu si el a laga un bon trabou atras y cu cosnan no ta bayendo bon den nos turismo.

Pa trese e informacion corecto, Minister Otmar Oduber a haci un presentacion (y a entrega esaki na prensa tambe) cu ta un compilacion di informacion proveniente di ATA, AHATA y Banco Central. Esaki ta basa riba cifranan concreto y no un oposicion fofo manera esun di Sr. Edison Briesen.

Papiando di e cifranan, Minister di Turismo a indica cu pa e promer 10 lunanan di 2011 Aruba a crece cu 5.84% den cantidad di turista, esaki ta inclui un caida di 2% den luna di october y ta casi dobel di loke a premira como crecemento pa 2011, esta 3%.

Norte America ta keda un mercado dificil cu un crecemento flat, es decir 0%, Sur America a presenta un crecemento di 29.7% y Europa a conoce un crecemento di 5.8%. Proyeccionnan pa e aña aki ta cu nos lo caba cu un crecemento di rond di 5% compara cu 2010.

Pa loke ta trata yegada di turistanan, Minister Oduber a bisa cu e diversificacion a causa loke a premira, esta cu ta baha e dependencia fuerte cu tabatin riba Merca y busca otro mercadonan manera Europa y Sur America pa logra diversifica e share cu tin den e diferente mercado.

Luna di october a conoce un caida di 2.7% debi na diferente circunstancia manera entre otro, cu tabatin diferente cambernan for di servicio y e mercado Mericano no a funciona manera a spera y si compara esaki cu e region, e ta mescos.

E mercado Suramericano a conoce un aumento di 11.5% y e Europeo un caida di 1.1% debi principalmente na e eliminacion di un vuelo charter for di Alemania.

Turismo crucero tambe a conoce un aumento di 6.3% te cu october 2011 compara cu 2010 y pa otro aña ta mira cu e lo crece mas mirando e cantidad di barco cu a confirma.

Te cu na october 2011 por mira cu tabatin 723.199 bishitante na nos isla. Na 2010 e promer 10 lunanan di aña a conoce un total di 683.279 bishitante y loke Minister Oduber a ricibi na 2009 for di Sr. Briesen tabata 668.783. Comparando 2009 cu 2011 por mira un crecemento di casi 70 mil turista.

Mirando e cifranan aki, Minister Oduber no por compronde con Sr. Briesen por bisa cu turismo a cay, cu por ta e ta un poco na soño den Parlamento y no ta realiza kico ta sosode cu Aruba, pasobra tin un crecemento di casi 6%.❑

Falta di herment legal ta stroba accion contra destruccion naturalesa

ORANJESTAD—Inspeccion di Medio Ambiente y Polisnan Ambiental no tin mucho herment pa uza contra personanan cu ta actua contra naturalesa. Segun Gisbert Boekhoudt di Inspeccion di Medio Ambiente, e mes ta e persona cu a haya e yamada di personanan preocupa cu e destruccion di mangelnan na Spaans Lagoen/Pos Chikito. Y e mes a manda e polisnan ambiental.

Locual tabata un problema ta cu ora cu e funccionarionan a bay, berdad a topa cu e bulldozer, pero no a haya ningun hende na e sitio.

Y e sistema con Polis Ambiental ta traha ta cu nan mester traha un raport, entrega esaki na Sr. Boekhoudt, kende e ora lo indica ki otro caminda lo por cana. Sinembargo, aunke cu tin un 'natuurbescherming verordening,' esta un ley pa proteccion di naturalesa a base di cua a logra establece Parke Nacional Arikok, nunca a bin un landsbesluit pa pone e stipulacionnan aki den ehecucion. Consequentemente e ley aki mes no ta duna espacio pa actua. E unico instancia cu por actua ta DIP den caso cu mester determina cu personanan a actua sin permiso riba tereno publico. Den e sentido aki, beach na Aruba ta publico y consequentemente cualkier actividad riba tereno publico sin permiso ta contra ley.

Den e caso di e destruccion di mangelnan na Pos Chikito/Spaans Lagoen, pero tambe e construccion di un pier un poco mas pariba ta ilegal, pasobra no tin ningun permiso otorga. E pier encuestion ta traha di tera bruha cu tur sorto di sushedad, incluso bateria di auto y tire bieu. Funccionarionan di DIP lo analisa e situacion y mira kico ta e siguiente pasonan. Sinembargo, segun Isabel Dammers Alvez, ley no ta duna mucho espacio pa tuma paso contra esnan cu a haci daño. E peso di prueba ta riba DIP y mester tin indicacion concreto ken a haci kico pa por actua.



Mester bisa cu despues cu BON DIA Aruba a publica e daño grandi na naturalesa aki, a bin hopi reaccion y Minister di Medio Ambiente a instrui DIP pa investiga e caso.

E caso na Spaans Lagoen ta uno unda e doño anterior di e cas lo a cuminza cu destruccion di un pida di e mangelnan, y despues di a bende e cas cu un otro bisiña, den e caso aki, e Canades di fam L., e ultimo aki a dicidi pa kita e mangelnan aki. Segun Boekhoudt, esaki tampoco ta permiti den luz di proteccion di mangelnan mirando cu e bulldozer ta afecta e otro matanan cu ta pega. E ekipo pisa ademas por daña e raiznan di e otro mangelnan cu ta pone cu tur por muri.

Paloke ta Polis Ambiental, te ainda no tin ley pa duna e funccionarionan aki e autoridad pa actua of duna boet. Nan lo por traha cu polis cu si tin e APV, cu ta e Algemeen Politie Verordening, pero esaki ta unicamente miembronan di Cuerpo Policial lo por traha e proces verbaal necesario. Y mirando e peso di trabou di polis, cu e Cuerpo cu ta trahando cu mucho poco hende, no tin mucho espacio pa duna un man na e cuater Polis Ambiental cu tin pa henter Aruba. Mangelnan ta matanan cu ta proteha segun e Tratado di Cartagena cu Aruba a ratifica. E problema di Aruba sinembargo ta cu no a bin cu leynan pa ehecuta e tratado. Consequentemente, autoridadnan no tin suficiente herment pa actua y esaki ta keda un problema.

Mester bisa cu despues cu BON DIA Aruba a publica e daño grandi na naturalesa aki, a bin hopi reaccion y Minister di Medio Ambiente a instrui DIP pa investiga e caso. Parlamentarionan Evelyn Wever Croes y Juan David Yrausquin a mustra hopi atencion pa e asunto, cu ta bay mas leu cu e mangelnan destrui aki caba. Hecho ta cu si no tuma paso awor, e mangelnan di Aruba ta core peliger. Pasobra no ta na Pos Chikito so tabatin destruccion. Den e area di Bucutiweg, a corta hopi mangel tambe pa acomoda actividadnan comercial.❑

Director actual ta bandona su funcion 1 di december

Cruz Cora Aruba en busca di un director fiho nobo

ORANJESTAD – Cruz Cora di Aruba ta en busca di un director nobo cu tin cu asumi su funcion entrante 1 di december proximo.

E director actual ta bandona su funcion pa e fecha ey y ta momento pa haya un reemplazante. Segun e Presidente di Cruz Cora, Alfonso Boekhoudt, si no haya un director pa e fecha ey, e hunta di directiva tin cu bai haci e maneho temporal.

TA trata aki di e director cu pa mas di 2 aña caba a bira hopi conoci y popular den e funcion aki esta Michel la Haye, cu pa mayoria sigur no ta un desconoci awor. Su termino di director interino ta vence y ta pone cu mester busca un otro persona pa reemplace.

Loke ta haci e situacion un poco mas interesante ta e hecho cu e pago di e director cu tabata na encargo di Hulanda, no ta sigui mas di e forma ey. Como tal e tin cu wordo paga pa Gobierno di Aruba y ainda no a keda cla cu e parti aki. Di tur forma tin confiansa cu esaki lo keda regla pa asina e asunto aki financiero tambe keda cla.

Tabata algun aña pasa cu Cruz Cora a dicidi di implementa un cambio asina pa por a structura Cruz Cora di un miho forma door di tin un persona profesional, full time den e funcion. E persona aki a logra pone Cruz Cora riba un nivel mucho mas halto, y mucho mas productivo tambe.

E organisacion awor ta wordo mucho mas miho mira no solamente na Aruba pero tambe internacionalmente , incluyendo Hulanda. Como tal segun Boekhoudt, e la logra su meta.

No tin ningun bista riba un persona diferente y tabata wardando riba e contesta pa e proceso por cuminsa y cu Gobierno por sostene Cruz Cora financiero pa por paga e director. Esaki pasobra manera indica caba, La Haye no tabata wordo paga pa Aruba sino door di Hulanda.

E director fiho nobo, tin cu wordo paga door di Aruba. Esei no a keda cla, pero toch a dicidi di cuminsa busca rond, sin cu a habri solicitud rond. Di parti di miembro di board a cuminsa busca un candidato caba. ❑

Segun Oficina Central di Estadistica pa luna di October 2011

36.7% di bienes y servicionan di canasta di consumo a conoce un aumento di prijs

ORANJESTAD - E canasta di consumo di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) ta consisti di 452 bienes y servicionan.

Oficina Central di Estadistica ta informa cu compara cu September 2011, na luna di October 2011, un 36.7% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 33.0% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 30.3% no tawata tin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a baha cu 0.36%, causando un efecto di -0.24 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a baha cu 0.89% y a causa un efecto di -0.30 ppt.

E CPIC (core inflacion) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na October 2011 un subida di 1.13%, cu ta 0.90 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.23%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 10.29%, cu ta 7.08 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (17.37%). E indice di cuminda a registra un subida di 3.33%, cu ta 6.38 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.05%).

CAMBIO PRIJS DI COMBUSTIBEL

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na October 2011

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo.

Na October 2011 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 106.04) a conoce un caida di US$ 2.59 (-2.38%) compara cu September 2011 (US$ 108.63).

Brandstof clausule pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na October 2011, el a keda Afl. 32.49 cent pa kWh.

Brandstof clausule pa un uso di cada kWh riba 500 kWh tampoco no a cambia na October 2011, el a keda Afl. 38.47 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu September 2011. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 363.27, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 195.47. Prijs di gasolin a baha na October 2011 cu Afl. 0.08 (-3.40%) y a causa un efecto di -0.22 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida insignificante (-0.15%) na October 2011.

Tabel 5 Prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel, 2010 - 2011

	2010						2011						
Luna	Petroleo[1]	Brandstof clausule[2]	Electricidad[3]	Awa[4]	Gasolin[5]	Diesel[5]	Petroleo	Brandstof clausule ≤500 kWh	Brandstof clausule >500 kWh	Electricidad	Awa	Gasolin	Diesel
Januari	76.01	25.56	299.51	156.40	188.00	156.60	92.36	26.83	26.83	308.71	153.95	207.00	179.40
Februari	73.09	25.56	299.51	156.40	191.00	160.00	98.15	26.83	26.83	308.71	153.95	211.40	187.00
Maart	77.64	28.28	318.66	162.26	189.70	158.00	109.71	26.83	26.83	308.71	153.95	216.70	198.10
April	82.00	28.28	318.66	162.26	199.10	164.10	117.44	32.49	32.49	349.78	172.60	235.80	210.30
Mei	74.34	28.28	318.66	162.26	203.60	170.20	110.82	32.49	32.49	349.78	172.60	251.90	218.10
Juni	75.61	28.28	318.66	162.26	193.30	162.20	111.27	32.49	32.49	349.78	172.60	245.00	206.00
Juli	75.41	28.28	318.66	162.26	192.50	160.40	111.18	32.49	32.49	349.78	172.60	235.00	204.70
Augustus	76.26	28.28	318.66	162.26	190.60	159.20	106.50	32.49	38.47	363.27	195.47	245.00	211.10
September	74.78	28.28	318.66	162.26	190.60	161.50	108.63	32.49	38.47	363.27	195.47	235.00	204.70
Oktober	79.01	26.83	308.71	153.95	189.10	162.80	106.04	32.49	38.47	363.27	195.47	227.00	204.40
November	82.87	26.83	308.71	153.95	195.20	170.00							
December	88.14	26.83	308.71	153.95	197.60	170.80							

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

[1] Prijs promedio di petroleo mundial pa bari na US$ (Source: U.S. Energy Information Administration)
[2] Brandstof clausule na Afl. cent pa kWh
[3] Prijs di electricidad na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda di 725.5 kWh
[4] Prijs di awa na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda
[5] Prijs di gasolin y diesel na Afl. cent pa liter

Na October 2011, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.97% compara cu September 2011 y hunto a influencia e CPI cu -0.22 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.41% y tawata tin un efecto di -0.32 ppt riba e CPI.❑

Aworaki encuesta riba forsa laboral ta den man di Departamento di Labor (DAO)

ORANJESTAD - For di dia 31 di october ultimo ta tumando luga e Encuesta di Forsa Laboral cu actualmente a drenta den su di dos siman. E encuesta aki ta un iniciativa di Ministerio di Labor, conhuntamente cu Departamento di Labor (DAO), y Centrale Bureau Statistiek (CBS).

BON DIA Aruba a tuma contacto cu directora interino di CBS, sra. Yarzagaray kende a splica cu e fase actual di bishita 2 mil adres pa realisa e encuesta ta den man di DAO. El a manifesta cu asistencia di CBS den e encuesta aki ta uno tecnico. Den principio CBS a yuda nan pa set up full e proyecto, y na final CBS lo inventarisa e resultado di e encuesta. Actualmente DAO ta bezig ta atende cu e 25 encuestado y monitor e trabou cu nan ta realisando te cu dia 27 di november awor. BON DIA Aruba a tuma contacto cu DAO, pero nan no por a suministra informacion. Unabes cu e cifranan a ser colecta for di cayanan, e ora CBS ta ser involucra atrobe. "Den e fase aki di e proyecto, e ta completamente den man di departamento di Labor", segun sra. Yarzagaray.❑

BON DIA Aruba

Otro caso di malversacion y falsificacion di cedula

Muhe culpabel di falsifica 1105 formulario di cedula y horta 44 mil florin

ORANJESTAD – E muhe M.W. biba na Curaçao, kende ta wordo acusa di como ambtenaar na Censo a haci su mes culpabel na malversacion y falsificacion di documentonan, ayera un biaha mas a keda sin presenta den Corte.

E ta wordo acusa cu entre Januari y October 2007, el a haci e dos delitonan aki. E caso a wordo posponi anteriormente pasobra M.W. no a presenta y Hues tabata kier e tabata presente.

Hues tin duda riba e invitacion pa M.W. presenta den Corte.

El a bisa cu segun ley penal, si no tin adres di e persona, mester por pega un invitacion na edificio di Corte. Hues ta haya cu a base di otro ley di Codigo Penal, si un persona ta biba den exterior mester duna un periodo di 6 siman prome cu e caso.

Hues a pidi Fiscal pa duna splicacion.

Tabatin discusion riba cuanto tempo realmente a transcuri. Segun Fiscal, deurwaarder riba 29 September 2010 a plak e invitacion pasobra no por a haya e persona. Dia 17 October 2010, Fiscal a haya e documento di invitacion pa firma y a firma esaki pa e fecha ey.

MALVERSACION Y FALSIFICACION

A keda constata cu e periodo di 6 siman a transcuri y Hues a dicidi cu lo trata e caso toch sin cu M.W. ta presente. Hues a mustra cu segun e rapport di Polis, Burgelijke Stand di Aruba (Censo) a haci denuncia contra M.W. cu lo a falsifica documentonan di cedula y tabata pasa man pa placanan cu hendenan ta paga pa cedula.

For di investigacion di Landsrecherche, a keda constata cu M.W. tabata traha formularionan pa aplicacion di cedula falso y e placanan cu hendenan tabata paga tabata wordo horta. M.W. a admiti di a malversa placanan di cedula.

Sinembargo e ta haya cu e suma cu a ser calcula pa Landsrecherche, cu ta mas cu 44 mil florin, ta mucho halto. Segun M.W., e suma mester ta menos y ta dispuesto di paga e suma cu el a malversa bek.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu M.W. a falsifica 1105 formulario pa cedula y a coy un cantidad di placa. Intencionalmente el a haci esaki.

El a bisa cu M.W. a admiti pero ta desmenti cu el a falsifica asina hopi. Fiscal ta haya cu no tin motibo pa duda den e investigacion cu ta mustra cu 1105 cedula a keda falsifica.

El a bisa cu si M.W. a presenta den Corte, e lo a pidi un castigo combina y servicio pa comunidad. Pero awor cu M.W. no a presenta, Fiscal a exigi 4 luna di prizon y tambe 3 mil florin di boet of 60 dia cera.

Tambe Fiscal ta exigi pa confisca 44 mil florin for di M.W. Hues a puntra Fiscal, con a para cu e victimanan di cedula falsifica. Fiscal ta haya cu esey ta cay bou di daño. Hues a puntra si tin un citacion firma pa e caso di kita propiedad of pertenencia. Fiscal a bisa cu e ta kere cu esey ta e caso.

Despues cu Fiscal a haya tempo pa bay studia e Codigo Penal, a conclui cu no por cuminsa un caso di kita propiedad.

Hues a bisa cu tanten cu no tin un sentencia y no tin un invitacion separa pa e caso di kita propiedad, no por haci e caso.

Hues a duna Fiscal e oportunidad di hala e demanda pa tuma propiedad aden. Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya M.W. culpabel.

Hues a condena e hecho cu como ambtenaar M.W. a abusa di e confianza cu tabatin den dje na Censo. Hues ta haya cu mester actua cu man duro contra tipo di delito asina.

Sinembargo Hues no ta haya cu M.W. mester bolbe bay cera. El a condena M.W. na 4 luna di prizon condicional, un boet di 3 mil florin of 60 dia cera y un tempo di prueba di 3 aña.❑

CBS ta colecta datonan bou turistanan uzando software CSPro

ORANJESTAD - Den aña 2010, Oficina Central di Estadistica (C.B.S.) a introduci e sistema di netbook cu ta un computer portable cu a reemplasa e sistema di data-entry cu tawata e sistema di scanning y coleccion di datonan cu tawata via papel.

Inicialmente e mashinnan aki mester a wordo uza pa e proyecto di Censo 2010 pero e encuesta bou turistanan a wordo uza como "pilot" prome cu e ehecucion di e proyecto di Censo 2010.

Desde e momento ey a dicidi pa un cambio di metodo di colecta datonan bou turistanan pa e sistema digital uzando e software diseña pa Nacionnan Uni cu ta CSPro. E software y e sistema aki a wordo uza specialmente durante e proyecto di Censo 2010. Mirando cu CBS tawata den su totalidad involucra cu e proyecto di Censo 2010, ademas di e cambionan cu a ser introduci den aña 2010 pa cu e procesamento di datonan di nos bishitantenan, a haci cu e procesamento di datonan pa e publicacion "Tourism Profile" a dura un poco mas cu normal pa keda cla.❑

8 November 2011

cbs
central bureau of statistics
OCTOBER 2011

CPI (BASE DEC2006 = 100)		
Indice	↓	121.25
Luna actual	↓	0.54
Acumula	↑	6.03
Tasa anual	↑	6.47
Promedio anual	↑	3.24
Bienes	↓	[illegible]
Servicionan	↓	[illegible]
CPIC		
CPIC	↑	[illegible]
Energia	↑	[illegible]
Cuminda	↑	[illegible]

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel

Indice di Prijs di Consumo pa October 2011 a registra un caida di 0.54%

Compara cu e indice di September 2011

ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di October 2011.

E CPI pa luna di October 2011 ta 121.25, loke ta representa un caida di 0.54% compara cu e indice di September 2011 (121.91) y acumulando un subida di 6.03% te cu na October di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (October 2010 te cu October 2011) ta 6.47%, un subida di 7.06 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.59%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di October 2010 pa October 2011 ta 3.24%, un subida di 0.35 ppt compara cu e 2.89% registra den e periodo di October 2009 pa October 2010.

Durante e luna aki, shete di e diesdos sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan "Comunicacion" (-4.57%), "Transporte" (-1.19%) y "Recreacion y cultura" (-1.04%), causando un efecto di respectivamente -0.23, -0.21 y -0.09 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.08 ppt.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di subidanan principalmente den e indicenan di e sectornan di "Cuminda y bebida noalcoholico" (0.39%) y "Vivienda" (0.05%), cu hunto a contribui cu un efecto di 0.07 ppt. E caida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa door di un caida den e categoria "Servicio di telefon y fax" (-4.64%), causando un efecto di -0.23 ppt. E caida den e sector di "Transporte" ta e resultado di un caida di 2.27% den e categoria "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" cu tawata tin un influencia di -0.22 ppt. E caida den e sector di "Recreacion y cultura" ta e resultado principalmente di un caida den e categoria "Vacacion" (-15.27%) cu a contribui cu un efecto di -0.13 ppt.

E subida den e sector di "Cuminda y bebida noalcoholico" a wordo causa door di subidanan den e categorianan "Bebida no-alcoholico" (1.07%) y "Cuminda" (0.29%), causando hunto un efecto di 0.05 ppt. E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa door di un subida di 0.45% den e categoria "Huur di vivienda", causando un efecto di 0.04 ppt.❑

Booshi Wever buscando sosten di Parlatino pa bay reunion di Reino

ORANJESTAD- "Dia 1 di december proximo na Panama un biaha mas Parlatino lo discuti nos ponencia cu Hulanda NO ta cumpliendo cu convenionan di 1954. Mientras tanto nos a informa Parlatino cu dia 14 di december lo tin e reunion di Reino na Den Haag, pa cua nos a urgi un posicion di e Comision di Descolonizacion mas liher posibel.

POSICION DEN REINO

Finalmente mi kier desbarata tur e speculacionnan, especialmente di partido AVP, cu lo mi ta boga pa un independencia pa Aruba; esaki djies pa desvia atencion y pa evita di discuti riba e manera cu AVP ta mina nos autonomia. Mi ta keda ripiti cu mi ta cla pa coopera den un Reino nobo, pero esaki mester bay a base voluntario y di igualdad, esaki di acuerdo cu nos vision riba e porvenir di Reino, esta cu den Reino no por tin lugar pa mayoria ni minoria, pero pa igualdad!!! Y cu respet mutuo. Den AVP y den sr. Mike Eman Hulanda a hanja un harlekin cu e por dirigi na su antoho. Di acuerdo cu e recien protocol, Aruba lo bay asumi un posicion di "Bomba" ("Bomba": opzichter den plantage, man drechi di Baas. E esclavo di rango mas halto den e plantage. Pero na final di dia, esclavo ta esclavo).

Pues Aruba a tuma e rol di Bomba over di Corsow! Di con? Hulanda por medio di e protocol kier nos hunga e "ruman grandi" di Caribisch Nederland, pues e islanan BES.

E mesun rol cu Corsow a hunga den Antiyas, cu a sembra rabia entre e islanan, y cu a hiba Aruba na un lucha tenaz, cu a finaliza den nos Status Aparte. No tin nada malo cu e rol di "grote broer".

E problema ta cu Hulanda a uza Corsow como su "bomba", y awe en bes cu nos a siña di esaki, Aruba ta acepta sin mas pa hunga e rol cu tanto nos a desprecia! Su efectonan por ta nos lo no sinti awor di biaha. Pero si ta e rol aki Aruba tin di bay hunga den e constelacion nobo di reino, mi ta teme den un futuro pa e relacion di hermandad cu semper a existi entre Aruba y Boneiro.

Pues e lucha mester ta, cu no mester tin rol di shon, bomba y esclavo, pero tur partner mester tin un posicion igual.❑



Booshi Wever

Awe lo haya sa ken a lesa 'Bencho a gana un bais' miho

ORANJESTAD—Alumnonan di klas 6 di Pius X school awe ta bataya alumnonan di Colegio Santa Filomena riba ken por dramatisa y sa mas di e buki 'Bencho a gana un bais.' Ta trata di un proyecto di e Fundacion 'Bonnochi Drumi Dushi,' cu ta un quiz, cu ta un parti di e iniciativa pa stimula lesamento na Aruba.

'Bonnochi Drumi Dushi' a cuminza pa stimula lesamento cerca muchanan chikito, unda te ainda ta bay lesa buki na cas. Aki voluntarionan ta bishita casnan cu muchanan hoben y den presencia di e mayornan ta lesa cuenta pa e muchanan, pa asina berdad nan por drumi dushi, pero mas ainda, nan por haya un aprecio pa lesamento. E quiz ta un actividad cu ta adicional di e proyecto di lesamento, pero tambe tin e mesun obhetivo, cu ta stimula pa hobennan na Aruba lesa mas.

E proyecto di quiz ta bou direccion di un comision apart, cu ta consisti Martica Lugay, Madeleine Maduro, Viveca Oduber, Lilian Hernandez, Sherwin Jacobs y Shurendy de Mey. E comision a scohe e buki cu ta skirbi pa fundado di 'Bonnochi Drumi Dushi,' esta Olga Buckley mes, y e muchanan di e dos scolnan, uno di pariba y e otro di pabou di brug a haya tempo pa les'e y asina prepara pa e competencia awe. E miembronan di e comision a lesa e buki nan mes, prepara e preguntanan, busca e premionan, y prepara henter e logistica pa e evento grandi di awe. E quiz ta consisti di tres parti, cu ta un dramatisacion, contesta di pregunta y un charade basa riba e storia. E aspecto di dramatisacion ta pa mira si berdad e hobennan na momento di a



Martica Lugay, Madeleine Maduro

lesa e buki a biba e storia. Mas ainda, e quiz ta dirigi pa muchanan un poco mas grandi.

E Fundacion a organiza e quiz pa prome biaha na Mei ultimo, entre Fatima College y Paulus School. Tur e quiznan ta tuma luga na Papiamento mes, particularmente pa motibo cu ta scohe bukinan na Papiamento pa nan lesa. Segun Madeleine Maduro, e muchanan no solamente ta compronde e storia miho, pero nan ta bib'e tambe ora cu e ta na Papiamento. Martica Lugay a enfatisa cu un di e metanan ta tambe pa stimula conocemento di Papiamento memey di muchanan. Ambos ta maestro di scol, y ta ripara cu muchanan ta absorba e storianan miho pasobra nan ta reconoce e idioma, expresionnan y tambe e ambiente di e buki. "Tin di e muchanan a pasa cierto experiencianan mescos cu e personahe di e bukinan," Lugay a splica. Su colega Maduro a agrega cu mas ainda nan ta reconoce e luganan.

Aunke cu berdad na scol, alumnonan ta lesa hopi Hulandes, pero tin posibilidad si pa lesa na Papiamento danki na revistanan y tambe e coleccion di buki na Papiamento cu tin na bibliotheca.

En todo caso, a ripara cu alumnonan ta interesa den e actividad aki. Segun Maduro y Lugay, ta e muchanan mes ta puntra ki tempo ta organiza e quiz, mustrando un acceptacion grandi pa por lesa buki di nan propio pais, den nan propio idioma.

Segun Madeleine Maduro, muchanan ta profundisa nan mes den e storia, y pa motibo di esey, e entusiasmo pa e actividad di quiz. Mas ainda, mirando cu e Fundacion a produci cierto videonan di lesamento cu a pasa na television, muchanan ta reconoce tanto Lugay como Maduro cu tambe ta participa na e lesamento na cas. "Pues tin necesidad, y e quiz ta reforsa lesamento. Mas ainda, e quiz ta pa muchanan mas grandi,"Martica Lugay a bisa. "Y corda cu e quiz ta trece un otro dimension na lesamento," Madeleine Maduro a agrega.

E intencion di e quiz ta pa stimula e muchanan cu ta caba scol basico, sigui cu e custumber pa sigui lesa despues cu nan pasa pa scol secundario.E quiz ta tuma luga awe tardi na Colegio EPI, y ta cuminza pa 3'or di atardi. ❑

BON DIA Aruba
PUBLICIDAD | A13 Diabierna 11 di November, 2011

SETAR ta introduci su servicionan 4G basa riba su red HSPA+ 21 Mbps

ORANJESTAD - Awe SETAR ta anuncia e prome productonan na Aruba cu ta traha cu e tecnologia 4G (HSPA+ 21Mbps).

Kico ta 4G? 4G ta un tecnologia pa por haya speed halto di Internet riba un device, manera p.e. un computer, tablet or celular via un dongle of SIM card. E red di SETAR di 4G ta basa riba e tecnologia HSPA+ cual ta un otro manera di modula e señal y haci uso mas eficiente di e frecuencia.

Manera ya ta conoci caba, SETAR como prome na juli 2011 a anuncia cu su red di 4G ta cla. Clientenan desde e tempo ey ta disfruta caba di e opcionnan cu un red 4G ta ofrece. SETAR mescos cu companianan Mericano ta mercadea HSPA+ como 4G.

Awe SETAR ta lansa su liña di productonan 4G cual ta:

1. 4G Wireless Broadband tanto den prepaid y postpaid pa bo tablet, iPad of laptop

2. 4G Surf & Mail add-on pa tur Smartphones manera Android y BlackBerry



SETAR ta introduci den su liña di celular 4G, e famoso Android Smartphone Samsung, Galaxy S II.

4G WIRELESS BROADBAND

Pa e cliente por haci uso di Wireless Broadband cu speednan 4G e cliente mester tin computer, netbook of tablet cu ta conecta sea cu un dongle, microsim of SIM card. SETAR ta ofrece diferente paketenan di 4G Wireless Broadband postpaid desde Afl.69,- pa luna y pa e clientenan cu ta desea acceso na Internet "on the go" SETAR ta ofrece carchinan prepaga di 4G Wireless Broadband di 1 dia, 1 siman, 2 siman of un cierto cantidat di uso permiti "quota" valido pa un luna cual ta obtenibel na tur Teleshop.

4G PA TURISTA

Specialmente pa nos bishitantenan of pa e cliente local cu tambe kier haci uso di SETAR su Wi-Fi Hotspots, SETAR ta ofrece e servicio di 4G Wireless Broadband Prepaid hunto cu Wi-Fi cu cobertura full rond di nos isla cu e opcion pa por cambia di 4G pa Wi-Fi na momento cu kier haci uso di un Wi-Fi Hotspot. E bishitante tin e opcion di cumpra un SIM card, un SETAR 4G dongle of un Micro SIM pa su tablet of iPad na un di nos Teleshopnan, na e kiosk na Airport of e kiosk di Cruise Terminal na unda por cumpra tambe e carchinan di 4G Prepaid cu opcion di Wi-Fi.

4G TABLET

Tambe SETAR ta introduci den su portofolio e conocido Samsung Galaxy Tablet 10.1 cu lo traha cu e servicionan 4G Wireless Broadband di SETAR tanto den postpaid y den prepaid.

4G SMARTPHONES

SETAR ta introduci den su liña di celular 4G, e famoso Android Smartphone Samsung, Galaxy S II. Ademas di e Samsung Galaxy S II, SETAR tin e BlackBerry Bold 9900 y smartphones di e marca HTC cu tambe ta cay den e categoria di celularnan 4G. Cliente por combina su smartphone 4G favorito cu SETAR su red di 4G mas liher y confiabel y experiencia e speed 4G di SETAR. Pa por disfruta di e servicionan 4G riba smartphones e cliente por abona riba SETAR su high-speed Surf & Mail data add-ons cuminsando di Afl.49,- pa luna.

E red di SETAR 4G ta basa riba un speed di 21 Mbps HSPA+ y ta un di e poco rednan den Caribe cu por ofrece e speednan 4G. Pa mas informacion cliente por yama 139 of por acudi na SETAR su website www.setar.aw.❏

Tempo ta mustra di lo coopera cu basta solo y poco awa

ORANJESTAD – Pronostico pa inicio di temporada di carnaval, ta mustra di lo tin chens minimo pa awa, cu sigur ta algo positivo pa actividadnan inicial di carnaval.

E pronostico ta indica cu shelo lo ta parcialmente te principalmente cu hopi solo. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-noordoost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 21 kts. Leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa menos cu 20 %.

Diabierna anochi shelo lo ta principalmente casi sin ningun nubia den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Chens pa algun awacero. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diasabra shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.

Diasabra anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla te nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo shelo lo ta basta nubla te nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.

Diadomingo anochi shelo lo ta basta nubla te nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❏

Minister Otmar Oduber

Cifranan di turismo ta ilustra aumento substancial di turismo pa 2011

ORANJESTAD – Minister di turismo ta mira desaroyonan positivo pa turismo. durante e ultimo dianan aki e mandatario a tuma nota di diferente critica riba e cifranan di turismo. e siman aki Sr. Eddy Briesen y partido MEP keto bay ta keda mal informa comunidad. Cada biaha cu posicion ta trece mentira dilanti ta bay corte of abogado pa haya e corant y radio di MEP rectifica cosnan cu no ta berdad. E titular di turismo a bin cu cifranan concreto pa splica kico a pasa den e pais aki.

Ora evalua e cifranan di turismo durante e ultimo dos añanan di gobernacion di AVP y durante 8 aña di partido MEP ta totalmente diferente. Por mira aumentonan substancial durante e ultimo dos añanan. Pa e aña aki Aruba ta conoce te cu e cifranan di October, mientras tabata premira un 3 porshento di turismo, pa e prome 10l lunanan a mira un crecemento di 5.85 porshento.

Esaki ta casi dobel di e cifra cu a premira cu lo aumenta.

Merca ta keda un mercado dificil cu un crecemento di 0 porshento pero no a bay atras Sur America den cuadro di e diversificacion a conoce un crecemento di 29.7 porshento.

Europa den e mesun cuadro aki a conoce un crecemento di 5.8 porshento mirando cu december y november ta lunanan yen caba mucho crecemento no tin. Pues e proyeccionnan ta cu lo caba rond di un 5 porshento di crecemento pa henter aña 2011 compara cu aña 2010.

Pa loke ta turistanan cu a yega Aruba por mira cu e diversificacion a causa loke a premira.

A diversifica e mercadonan y baha e dependencia fuerte cu Aruba tabata tin riba Merca Sur America, mas ainda Brasil, Venezuela a carga hopi di e crecemento, pero Europa tambe a logra diversifica e diferente mercadonan. October a conoce un caida di 2.7 porshento, pero esaki mas cu tur na diferente circunstancia na Aruba. Tabata tin diferente camber for di servicio y e mercado Mericano no a bay manera cu e tabata. Den e region a mira esaki mesun cos.

Latino America a keda mira un crecemento di 11.5 porshento, mientras Europa tambe cu 1.1 porshento E charter di Alemania cu a stop su buelo a limita e crecemento. Crecemento pa loke ta turismo crucero te na luna di october 2011 a crece cu 6.3 porshento.

Esaki ta loke a premira y ta spera pa otro aña e ta bira miho mirando e barconan cu a confirma nan presencia. Ora cu compara e cifranan presenta, pa October 2011 tin 723199 pasahero cu a bishita Aruba. Cu 2010 esaki tabata 683.279.

Na momento cu a ricibi gobernacion na 2009 for di Sr. Eddy Briesen a laga e turismo na 668.683. Pues por papia di un crecemento di un 70 mil turista adicional cua bin durante e añanan aki. E titular di turismo a indica cu den october aunke cu e cifra a baha cu 2.7 porshento, ta mira e crecemento claramente den 2011 cu ta loke e mandatario a ilustra.

E discusion cu tin actualmente ta cu turismo a caya. Esaki ta e expresion di sr. Eddy Briesen. E mandatario not a compronde di unda e parlamentario ta saca su comentario, mientras cu turismo ta aumentando.

Recientemente Sr. Eddy Briesen a papia cu algun empleado di Westin, algo cu 8 aña largo e no a haci, pero dor di nan congreso a papia cu e trahadonan. Dor di papia cu e trahadonan e Parlamentario di MEP a haya un bista di loke ta pasando den turismo.❑

BON DIA Aruba

Audrey Lacle, presidente di MAMBO,

Hopi comerciante no a participa na momento di tuma decision y awor kier grita

ORANJESTAD – Comerciantenan di centro di Oranjestad durante un encuentro den Parlamento, a haya un splicacion for di e companianan envolvi den renobacion di centro di ciudad y tambe di e Minister encarga Benny Sevinger. Parlamentarionan di otro banda a haya chens di haci pregunta y expresa nan preocupacion pa e manera cu e proyecto ta canando.
Despues cu Minister Sevinger a haci su introduccion, sra. Audrey Lacle, presidente di di MAMBO a expresa cu e tema ta bira mas cayente, mientras cu dianan di fiesta ta acercando. E reunion den Parlamento a bin despues cu un grupo di comerciante a expresa nan malcontento pa e hecho cu e di tres parti di instalacion di cabelnan den centro, ta bin hustamente na momento mas cayente di benta, cu ta lunanan di november y december.
MAMBO a haya un carta di protesta, firma pa 20 comerciante, haciendo un peticion na Minister di Infrastructura pa para fase no. 3 te cu januari. Ya caba a sinta hunto cu e Ministernan concerni y nan conseheronan. Sra. Lacle a splica den Parlamento cu e informacion cu nan a haya den e reunion en cuestion, ta cu si bay di acuerdo cu e peticion di e comerciantenan, e retraso na final lo ta mucho mas grandi na final di e caminda.
Di otro banda MAMBO a bisa den e reunion y den Parlamento ayera tambe, cu henter e transformacion di centro lo trece cune cu mas o menos 20% di e comerciantenan lo "muri".
"E ta cruel bisa, pero mi ta kere cu mester bisa e cos manera e ta," sra.Lacle a expresa. El a agrega cu den centro tin hopi comerciante cu ta "fly by night". Nan tey y despues di tres luna nan a disparce. Pero tambe tin e problema di comerciantenan cu no ta traha riba un business of marketing plan y ta depende solamente di "walk-ins". Pues no tin nan negoshi regla debidamente y no ta prepara pa un renobacion y recesion, cu ta haci e efecto di centro hopi mas grandi.
Di e 20 comerciantenan cu a haci peticion pa pospone fase 3 di instalacion di cablenan, solamente tres ta miembro di MAMBO. Como un comentario adicional riba esaki, el a bisa cu e ultimo aña hopi comerciante no kier paga pa miembrecia debi na e situacion malo den centro mes.
El a splica cu MAMBO tin 13 aña ta haciendo e trabou di promove centro y yuda mantene esaki limpi. Ningun cent di e placa aki ta bay pa paga ningun miembro di directiva. El a lamenta tambe di no a haya cooperacion di algun comerciante pa yuda y sigui cu cierto promocionnan cu lo por a evita algun di e problemanan di awendia.
Pero tambe tin comerciantenan cu semper ta na rand di cora, no a traha nunca plan pa presenta na nan bankeronan, lo por keda cla y cay afo. MAMBO ta kere cu momento cu e centro su renobacion ta cla, lo bay tin un demanda halto cerca negoshinan, cual ta loke centro di caya ta busca pa por competi cu e mallnan cu a bin ta lantando. El a enfatisa cu no kier pa concentra solamente riba e niche halto, sino tambe pa clase mediano y abou pa loke centro semper tabata conoci p'e.



E ta bisa esaki, pasobra ta conoci cu hopi hende no ta drenta e mallnan grandi.
Pa loke el a trece ariba menciona, Lacle a expresa cu e fachada di e tiendanan den centro mester cambia pa logra acapara atencion di hubentud y profesionalnan hoben. Pues e ta kere cu si tin tienda cay afo, otronan lo bin aserca.

Un aspecto cu el a pidi atencion p'e, ta e area di parkeo y den esaki mester trata na conscientisa e empleadonan di centro pa laga e espacionan mas bien pa e clientenan, di cual nan ta depende di dje.
MAMBO ta apoya e inclusion di streetcar (of tram) den renobacion di centro, pasobra e lo trece hendenan pa caya principal. Expertonan aña pasa a mustra diferente proyecto cu nan a ehecuta y a faya pa motibo cu e hendenan no ta pasa door di caya grandi. MAMBO ta admiti si cu comerciantenan tambe sa faya, ya cu ora di yama reunion pa duna splicacion di e proyecto, nan no ta duna acto di presencia pa haci pregunta na e expertonan presente. Na e congreso di aña pasa tabata un man yen so a presenta. "No grita si bo no a asisti. Tabatin amplio oportunidad na hopi ocasion pa hiba palabra, pa duna input, pero no ta participa te ora cu e cabay ta patras di e wagen. Esey tin di haber cu e peticion cu a bin awor," sra. Lacle a splica.❑

Minister Otmar Oduber na Sr. Eddie Briesen

"Si turismo crece a consecuencia di fiestanan lo sigui cu fiesta y ta invita Sr. Briesen tambe"

ORANJESTAD- Turismo no a crece solamente den cantidad, Minister Otmar Oduber a bin dilanti cu cifranan di Banco Central cu ta ilustra e promer y di dos kwartal di añanan 2009, 2010 y 2011 pa loke ta entradanan proveniente di turismo.
Por mira cu den e promer 3 lunanan di 2011 tabatin un crecemento di 7%. E promer kwartal di 2009 entradanan proveniente di turismo tabata 619.6 miyon pa economia di Aruba. Na 2010 na momento cu Minister Oduber a asumi responsabilidad, e la subi te na 641.8 miyon, es decir, un aumento di 22 miyon y 2011 a sigui mira un aumento yegando na 688.6 miyon, cual ta un creemento di 47 miyon.
Pa loke ta e di dos kwartal Sr. Briesen a laga entrada proveniente di turismo atras na 485.8 miyon florin, 2010 momento cu Minister Oduber ya tabata na mando, e la subi te na 515.9 miyon florin y awor na 2011 e la conoce un aumento di 12%, yegando na 575.9 miyon.
Pesey Minister Otmar Oduber no por caba di compronde con Sr, Briesen por bisa cu turismo no a laga placa atras, cu turismo ta un debacle, cu ta puro fiesta Minister Oduber ta haci y organiza. "Awel, si ta asina aki e cifranan ta como consecuencia di e fiestanan, nos ta sigui organiza fiesta y nos ta invita Sr. Briesen tambe na e fiestanan ya e por mira con bunita y con duishi e bolo di e fiesta ta", Minister Oduber a duna di conoce.

Continuando el a menciona e resultado di hotelnan, caminda e grado ocupacion na 2009 tabata di 72% y na 2010 esaki a subi te na 74.1%. E Average Daily Roomrate (ADR) a aumenta for di 2009 cu tabata na 176.54 dollar te na 182.25 dollar. E Revenue per available room (Revpar) cu ta e parti mas importante pa hotelnan, a aumenta di 127.05 dollar na 2009 te na 135.05 dollar na 2010.

Si compara e promer 10 lunanan di aña for di 2009 pa 2011, den e periodo di Sr. Briesen, e porcentahe di ocupacion tabata di 71.9%, na 2010 esaki a subi na 74.3% y awor na 2011 a yega 75.7%.
E ADR tabata na 174.13 na 2009, na 2010 e la subi na 179.77 y na 2011 a sigui subi yegando 191.2
Revpar a wordo laga na 2009 na 125.2 dollar, cu yegada di Minister Oduber den gobernacion esaki a subi na 133.48 na 2010 y a sigui subi na 2011 te na 144.66.
Minister Oduber a enfatiza cu ora kier haci oposicon, mester haci'e cu sikiera un tiki dignidad, bisa e realidad di loke ta sosode y a bolbe manda un invitacion pa Sr. Briesen:

"Si ta fiesta nan ta, mi ta invite un biaha mas pa bin na e fiestanan aki, pasobra e bolo ta dushi, e bolo ta pa tur hende, no djis pa famia Croes of esnan serca, e bolo aki ta pa tur trahador, pa tur hotel, pa tur tienda, pa henter Pais Aruba". ❑

Personal foul at Penn State



MAUREEN DOWD

WASHINGTON – My nephew Anthony, 10, is the proud owner of Penn State shorts, underwear, socks, jerseys, sweatshirts and plastic football players.

The thrill of his young life was seeing the Nittany Lions beat Indiana at FedEx Field last year. He even bravely broke with generations of family tradition to declare that he loved Joe Paterno more than Notre Dame.

So I've got to wonder how the 84-year-old coach feels when he thinks about all the children who look up to him; innocent, football-crazy boys like the one he was told about in March 2002, a child then Anthony's age who was sexually assaulted in a shower in the football building by Jerry Sandusky, Paterno's former defensive guru, according to charges leveled by the Pennsylvania attorney general.

Paterno was told about it the day after it happened by Mike McQueary, a graduate assistant coach who testified that he went into the locker room one Friday night and heard rhythmic slapping noises. He looked into the showers and saw a naked boy about 10 years old "with his hands up against the wall, being subjected to anal intercourse by a naked Sandusky," according to the grand jury report.

It would appear to be the rare case of a pedophile caught in the act, and you'd think a graduate student would know enough to stop the rape and call the police. But McQueary, who was 28 years old at the time, was a serf in the powerfully paternal Paternoland. According to the report, he called his dad, went home and then the next day went to the coach's house to tell him.

"I don't even have words to talk about the betrayal that I feel," the mother of one of Sandusky's alleged victims told The Harrisburg Patriot-News, adding about McQueary: "He ran and called his daddy?"

Paterno, who has cast himself for 46 years as a moral compass teaching his "kids" values, testified that he did not call the police at the time either. The family man who had faced difficult moments at Brown University as a poor Italian with a Brooklyn accent must have decided that his reputation was more important than justice.

The iconic coach waited another day, according to the report, and summoned Tim Curley, the Penn State athletic director who had been a quarterback for Paterno in the '70s. Curley did not call the university police, who had investigated an episode in 1998 in which Sandusky admitted he was wrong to shower with an 11-year-old boy and promised not to do it again. (Two years later, according to the grand jury report, a janitor saw Sandusky performing oral sex on a boy in the showers and told his supervisor, who did not report it.) Curley waited another week and a half to see McQueary, who told the grand jury that he repeated his sodomy story for Curley and Gary Schultz, a university vice president who oversaw campus police.

Two more weeks passed before Curley contacted McQueary to let him know that Sandusky's keys to the locker room had been taken away and that the incident had been reported to The Second Mile, the charity Sandusky started in 1977.

Prosecutors suggest that the former coach, whose memoir is ironically titled "Touched," founded the charity as a way to ensnare boys. They have charged Sandusky, now 67, with sexually assaulting eight boys he met there.

Despite knowing of the two similar rapes, The Second Mile did not do anything to keep Sandusky away from vulnerable children until 2008.

Curley said he told Sandusky he could no longer bring children onto the Penn State campus. In other words, Jer, if you want to violate kids who live in cow town where everything revolves around the idolatry of Penn State and Paterno, kindly take them off campus. The predator was still welcome on his own, though; he was spotted at the football team's weight room working out last week.

Curley told the university president, Graham Spanier, about the matter, and it got buried. Paterno, Curley and Schultz disingenuously claim they were left with the impression that the contact might have been mere "horsing around," as Curley put it.❑



Girls just want to go to school



NICHOLAS D. KRISTOF

THU THUA, Vietnam – Sometimes you see your own country more sharply from a distance. That's how I felt as I dropped in on a shack in this remote area of the Mekong Delta in Vietnam.

The head of the impoverished household during the week is a malnourished 14-year-old girl, Dao Ngoc Phung. She's tiny, standing just 4 feet 11 inches and weighing 97 pounds.

Yet if Phung is achingly fragile, she's also breathtakingly strong. You appreciate the challenges that America faces in global competitiveness when you learn that Phung is so obsessed with schoolwork that she sets her alarm for 3 a.m. each day. She rises quietly so as not to wake her younger brother and sister, who both share her bed, and she then cooks rice for breakfast while reviewing her books.

The children's mother died of cancer a year ago, leaving the family with $1,500 in debts. Their father, a carpenter named Dao Van Hiep, loves his children and is desperate for them to get an education, but he has taken city jobs so that he can pay down the debt. Therefore, during the week, Phung is like a single mother who happens to be in the ninth grade. Phung wakes her brother and sister, and then after breakfast they all trundle off to school. For Phung, that means a 90-minute bicycle ride each way. She arrives at school 20 minutes early to be sure she's not late. After school, the three children go fishing to get something to eat for dinner. Phung reserves unpleasant chores, like cleaning the toilet, for herself, but she does not hesitate to discipline her younger brother, Tien, 9, or sister, Huong, 12. When Tien disobeyed her by hanging out with some bad boys, she thrashed him with a stick.

Most of the time, though, she's gentle, especially when Tien misses his mother. "I try to comfort him," she says, "but then all three of us end up crying." Phung yearns to attend university and become an accountant. It's an almost impossible dream for a village girl, but across East Asia the poor often compensate for lack of money with a dazzling work ethic and gritty faith that education can change destinies. The obsession with schooling is a legacy of Confucianism – a 2,500-year-old tradition of respect for teachers, scholarship and meritocratic exams.

That's one reason Confucian countries like China, South Korea and Vietnam are among the world's star performers in the war on poverty.

Phung pleads with her father to pay for extra tutoring in math and English. He explains softly that the cost – $40 a year – is unaffordable.

(For anyone who wants to help Phung, an aid group called Room to Read has set up a fund to help her and girls like her; details are on my blog, nytimes.com/ontheground, or on facebook.com/kristof.)

I wish we Americans could absorb a dollop of Phung's reverence for education. The United States, once the world leader in high school and college attendance, has lagged in both since the 1970s. Of 27 countries in the Organization for Economic Cooperation and Development for which we have data, the United States now ranks 23rd in high school graduation rates.

Granted, Asian schools don't nurture creativity, and Vietnamese girls are sometimes treated as second-class citizens who must drop out of school to help at home. But education is generally a top priority in East Asia, for everyone from presidents to peasants. Teachers in America's troubled schools complain to me that parents rarely show up for meetings. In contrast, Phung's father takes a day off work and spends a day's wages for transportation to attend parent-teacher conferences.❑

Minister Benny Sevinger den Parlamento

"Tin cinco proyecto grandi pa San Nicolas cla pa cuminsa"

ORANJESTAD – Aunke hopi no ta visibel ainda, Gabinete Mike Eman ta trahando riba diferente proyecto pa San Nicolas y cu pronto ta bay den ehecucion.

Durante un encuentro den sala di Parlamento riba renobacion di centro di Oranjestad, Minister di Infrastructura Benny Sevinger a probecha di e momento pa duna algun informacion di e trabou cu tin andando pa San Nicolas.

E edificio di ex Brenchie's, banda di CMB, cu a wordo duna den uzo na un fundacion cu ta traha cu hobennan y for di cual Gobierno ta bay huur un parti pa expone e proyectonan cu San Nicolaas lo haya.

Ya caba den cuadro di esaki, a keda otorga e proyecto di ex edificio di ambulance, pa wordo renoba. E inkooporde ta cla y e contratista ta cuminsa cu e trabounan di renobacion dialuna awor.

E proyecto di Sint Maartenstraat, cu ta bay costa 1.9 miyon florin, ta un di esnan di mas grandi pa San Nicolaas cu e aña'ki ainda ta cuminsa. E ta den fase di aanbesteding y ta spera cu e trabou ta wordo otorga, of un decision ken lo haya e proyecto prome cu fin di aña. E ta encera renobacion di tur e cayanan den Village, lo bay traha un Plaza caminda ta bay bende Johnny cake. E ta encera dos zijstraat y yega te na e edificionan di Gobierno, caminda ta bini un plasa nobo banda di Postkantoor. E proyecto ta encera tambe cu lo drecha e cancha di basketbol den Village.

Ademas lo drecha cura di e casnan den Village, lo planta mata y pone iluminacion nobo. E ta un cambio pa miho pa e habitantenan di Village.

Diaranson ultimo tabatin un dia di informacion pa esnan interesa y tabatin cinco contratista presente. Segun Minister Sevinger, den dos siman di tempo lo haya sa cual a gana e destaho pa haya e trabou.

Un otro proyecto grandi ta esun di Juwana Morto- De Vuyst, di 4.7 miyon cu a wordo gana door di MNO Vervat. E ta encera drechamento di e cayanan, pone klinkers, pone mata, for di Juwana Morto te na De Vuyst. Awor cu e contratista ta conoci, lo manda e conseho pa FDA cu ta financia esaki. Tabatin un problema cu mester a laga declara e destaho di entrega di klinkernan nietig pa motibo cu ningun di e companianan inscribi a cumpli cu e condicionnan, entre otro di investiga kico ta e miho material pa e area ey. Basa riba conseho huridico y den consulta cu FDA, a tuma e decision ya menciona, segun e mandatario a splica. Lo bay pidi e contratista cu a haya e proyecto, un oferta pa e mes entrega e material.

Pa loke ta Watertoren, cu ta cla pa bestek, Monumentenbureau ta trahando riba e ultimo detayenan pa loke ta e permiso di monumento y tambe lo por bay destaho den tempo cortico.

Loke cu mester bay entrega ainda na FDA ta Village zuid, Plasa patras di Watertoren, Joe Laveist su renobacion, Parke na subida di Lago Heights (diseña door di habitantenan mes). A yega na acuerdo cu Valero pa move e cura unda e parke di Lago Heights ta bin, cual ta den estilo di esun di Jaburibari y ta multifuncional.

Dia 18 awor lo bay sinta cu e doñonan di Greenhill pa cumpra e edificio cu lo bay bira e Museo di Carnaval, cual ta bira un proyecto hopi grandi pa hiba e turistanan pariba di brug.❑

Awe reunion general di SIMAR

SIMAR lo informa riba su posicion pa cu indexering

ORANJESTAD - Diabierna pasa SIMAR a yama un reunion general pa su miembronan. Manera ta stipula den statutonan, si no tin quorum lo yama un di dos reunion den 30 dia. Esaki manera ya a publica, ta tuma luga ae diabierna dia 11 di november den sala Buce Crispin na cede di SIMAR.

Diabierna pasa a presenta basta miembro, pero lastimamente no tabata tin quorum. Pa e miembronan presente directiva a dicidi di toch duna algun informacion valioso den forma di un reunion no oficial. Entre otro a informa tocante SIMAR su posicion pa cu indexering, cual ta actualmente den negociacion cu gobierno.

E miembronan tabata hopi positivo pa e ideanan, e trabounan di directiva te cu awor y specialmente pa e manera innovativo cu nan a presenta nan puntonan di accion.

Esnan presente a haya oportunidad pa haci diferente pregunta cu e directiva colegial na un forma abierto y diferente cu custumber a sa di contesta.

Mañan directiva lo presenta su plan di maneho den detaye, lo duna mas informacion pa loke ta indexering y lo pidi miembronan aprobacion pa diferente proyecto y material nobo pa SIMAR.

Directiva di SIMAR kier yama tur su miembronan pa asisti na e reunion aki ya cu decisionnan valido lo ser tuma, irespecto e cantidad di miembro presente. Pues no laga otro dicidi pa bo y asisti na e reunion general aki cual lo cuminsa pa 8:00 pm. Despues di reunion tin posibilidad pa keda socialisa, combersa y comparti un rato cu coleganan den un ambiente ameno.❑



Directiva di SIMAR kier yama tur su miembronan pa asisti na e reunion aki. Logo di SIMAR.



Habito di lesamento ta keda un punto importante di maneho di BNA

Lo haci uzo di instrumento digital den edificio renoba

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba (BNA) ta keda cu e mesun entusiasmo di keda stimula y mustra riba importancia di lesamento di buki.

Directora di BNA, Astrid Britten ta declara cu e habito di lesamento di buki ta keda un punto importante di maneho di BNA, y nan ta keda stimula lesamento di buki specialmente cerca nos muchanan. Pesey actividad manera e Festival di Buki pa Mucha cu a clausura recientemente, ta un instrumento importante pa logra e meta aki.

Sin duda e era digital actual tin su influencia riba habito di lesamento di buki. Sra. Britten no ta haya cu esaki lo ta uno negativo, ya cu un por complementa otro. Naturalmente nos por haya e hendenan cu ta motiva mas pa lesa riba e parti digital, pero finalmente lesa nan ta lesa tambe, pero den e forma digital ya cu nan no tin un buki fisico den nan man.

“Aunke bo no ta ripara via computer tambe bo mester lesa, sino bo no ta adkiri e conocemento cu bo mester”, asina el a declara.

E ta reitera cu e habito di lesamento ta keda importante, pero den e caso digital, e lector ta haci uzo di otro medio pa esaki.



E sede principal di Biblioteca Nacional Aruba ta den trabou di renobacion. Unabes cu nan ta habri nan edificio situa na George Madurostraat, nan lo tin mas facilidad pa asina nan clientenan por haci uzo di material digital di consulta.

Biblioteca Nacional Aruba no a keda atras riba modernismo, y tambe nan ta haci uzo di instrumento moderno pa asina nan clientenan por tin acceso na e bukinan bou un presentacion digital. Directora di BNA ta informa cu unabes cu nan ta habri nan edificio principal na George Madurostraat, nan lo tin mas posibilidad, ya cu actualmente nan ta den e parti di renobacion, y nan no ta den e condicion mas ideal cu nan kier.❑

Donacion na Misa Santa Anna a bin di diferente angulo

Te hasta di otro religionnan

ORANJESTAD - E resultado positivo di e radio-telethon di diadomingo ultimo pa colecta fondo pa e trabou di renobacion cu ta tumando luga na Misa Santa Anna di Noord ta refleha, "un pueblo cu ta stima su parokia", asina presidente di e comision cu a organisa e actividad aki, sr. Simon Arends a declara na BON DIA Aruba.

Sr. Arends a elogia e contribucion di nos comunidad en general, specialmente e pueblo di Noord cu a contribui masalmente no solamente riba e parti di organisacion, pero tambe riba recaudacion di fondonan.

El a bisa cu un mayoria di e donantenan ta Catolico, pero igualmente donantenan di otro religionnan tambe a contribui pa cu e causa aki. Segun sr. Arends esaki tabata un causa noble no pa simplemente un misa. Ademas cu Misa Santa Anna ta di e parokianonan di Noord, e ta un misa cu ta wordo hopi bishita pa turistanan. Esaki tabata un motibo pa e Fondo pa Mehoracion di nos producto turistico a haci un donacion tambe di 25 mil florin pa contribui cu e recaudacion aki.



Bunita ehemplo di hermandad a tuma luga durante radio-telethon na Misa Santa Anna di Noord.

Algo cu sr. Arends a destaca ta cu evidentemente den cuestion di fe, no ta existi competencia sino hermandad. Ta asina cu e misanan ta yuda otro, y por ehemplo misa di Playa a haci un donacion di 50 mil florin. "E donacion a bin di diferente angulo, tanto di e parti cristian, parti di Noord y parti di otro religionnan tambe", segun sr. Simon Arends.

Durante e radio-telethon nan a conta cu un team dinamico di 200 pa 225 boluntario ariba pia pa asina nan por logra e meta di colecta e bunita suma di mas cu 500 mil florin riba un solo dia.❑

Sra. Xiomara Ruis Maduro

Gobierno ta sconde berdad tras di aumento di prijs di awa y coriente

ORANJESTAD – Prijs di awa y coriente ta keda un discusion na paso Aruba Fraccion di MEP ta keda wak e situacion como un problema pa e comunidad.

E prijs aki ta subi cada biaha. Pa varios ocasion tabata tin reunion publico den Parlamento. Minister a bin splica riba e aumentonan cu a tuma luga na e momentonan ey. Gobierno a indica cu a logra pa aumenta e prijs solamente na 12.5 porshento. Gobierno a considera esey como un gran logro.

Mesora a splica na augustus cu ta deliberando cu e banconan. E aumento cu tabata tin di 12.5 porshento no ta esun final. E aumento final ta 22.1 porshento. Un di e motibonan ta cu e inversionnan cu WEB a haci pa bay den energia mas limpi, parke di molina y Recip Motor nan tur a bin acompaña pa financiamento pa hacie un realidad.



Sra. Xiomara Ruis Maduro

Awor aki WEB mester pro cumpli cu su deber nan financiero pa e ta un negoshi stabil. Enves cu mandatarionan bisa e berdad di loke ta pasando, ta haya mandatarionan ta bira di loke ta pasando. Minister di Utilidad no ta splica pueblo kico ta pasando.

Siman tras di lomba Elmar a indica cu ta bay ahusta e tarifa ora aña bolter. Awor aki Minister di Energia ta sali afo y bisa cu e no ta na haltura cu WEB y Elmar tin intencion di bolbe aumenta e tarifa ainda. Si ta asina mes gobierno no a scucha nada y no ta bay acepta esaki sin mas.

Na augustus a bisa cu ta deliberando cu banco, pero nunca mas ni Minister Eman of de Meza a bin splica pueblo kico ta pasando. Tabata bon cla cu e aumento e tempo ey tabata 22.1 porshento den su totalidad. Awor aki mester legomay e weganan y e mandatario mester sali y splica pueblo e berdad si na comienso di aña e prijsnan ta bay subi. Tambe ta importante pa gobierno splica si na comienso di e aña 2012 e prijs lo bay subi. Tambe mester splica con e combersacionnan a bay cu e banconan.

Tin un link cu por pone riba e placa cu pueblo ta spaar na banco nan a baha e porcentahe. Pues den esaki ta mira cu cos no ta pinta bon cu prijs di awa y coriente.

Den henter e asunto di reduci prijs di awa y coriente aki a menciona cu ta bin cu TNO pa yuda haci estudio. Un di e prome estudio y proyecto ta pa haci un estudio di factibilidad pa bin cu un parke di molina di biento na Alto Vista. Esakinan ta inversionnan cu ta ser haci den energia alternativo pa no depende demasiado riba petroleo pa produci awa y coriente. Esaki lo yuda pa e prijs di awa y coriente baha algun dia. E mesun Minister de Meza a bin dilanti y splica cu tin calculacion haci y tin un Memory of Understanding(MOU) caba. Loke ta haciendo ta wak e cifranan pa construi e parke di molina di biento. E ora MEP ta kere cu kier bende cu TNO ta bay investiga algo awor, mientras cu gobierno tin MOU y calculacionnan haci caba riba un parke di molina di biento. Ainda e Parke di Molina di biento gobierno no a bin dilanti y splica e beneficio di e parke na vaderpiet. Tin yen splicacion cu gobierno tin cu duna ainda. Gobierno mester duna splicacion na comunidad prome cu e bisa cu e ta traha un parke di molina nobo.❑

E famia mas grandi di mundo ta na India



E cas unda e famia mas grandi di mundo ta biba. Nan ta en total 118 miembro di famia di cual algun por ser mira riba e foto cu ta compaña e articulo aki.



INDIA – Nan ta conoci como e famia mas grandi di mundo. Ziona Chana ta e cabes di famia di e experimento multitudinario, cu ta consisti di 39 casa, 94 yiu, 14 nuera y 33 nieto.

Ziona, trahado di construccion di 67 aña, a declara na medionan cu e ta sinti su mes na paz cu bida y gradici pa locual cu e tin, como tambe afortuna di ta e "hefe" di e famia mas grandi di mundo.

Cu 94 yiu, esun mas chikito tin 5 aña. Nan tur ta biba hunto den un cas grandi na Baktwang, India, dirigi cu man di hero door di e esposa mas grandi, Zathiangi, kende ta esun cu tin di bisa den tur loke tin di haber cu cosnan di cas. E, na voz halto, a bisa: Mi ta e prome casa di Ziona y tur e otronan ta respetami.

Ta door di dje e cosnan ta organisa den e cas, pasobra mantene un cas na ordo cu ta consisti di 181 miembro di famia ta algo masha dificil. Pa un cuminda, di anochi, mester di 30 galiña, hopi kilo di batata y aros herbi.

No ta cos di pensa mes riba e cantidad di paña cu mester wordo laba, pa e muchanan skeiro nan djente prome di drumi, of e manera di reparti e limpiesa di e cas aki di 100 camber.

Chana ta e centro di e actividadnan di e cas. Entre e 39 esposanan ta existi un sistema di rotacion pa comparti e cama cu e homber: esun cu no tin e turno e dia ey, mester conforma su mes cu e cambernan comunal di e famia. Esnan mas hoben ta esnan cu mas ta frecuente e espacio ey. Un di e casanan a declara na prensa cu e relacionnan den famia "ta basa riba amor y respet".

Un di e yiunan, di 50 aña, ta splica cu su tata ta miembro di un di e sectanan di India cu ta permiti poligamia. Y asina, den su creencianan, un homber por bira "hefe di un tribu", cu ta cuida un gran cantidad di muhe denter di su comunidad. ❑

Den algun dia Italia lo por tin Gobierno nobo



Mario Monti



Un homber ta drumi riba caya na Milan, Italia. E crisis di Italia ta asina grandi cu tin miedo cu e lo sigui e mesun ruta cu Grecia, Portugal y Irlanda.

ROMA – E ex Comisario Europeo Mario Monti a surgi ayera como faborito pa reemplasa Silvio Berlusconi na cabes di un Gobierno di emergencia, mientras cu e politiconan Italiano ta haciendo lo maximo pa evita un crisis cu ta pone henter e zona euro na peliger.

Ta parce cu finalmente e politiconan a capta e mensahe durante anochi despues cu e gastonan di e debe di Italia a subi hopi riba e nivel sostenibel, y tabata programa cu Monti lo wordo designa den cuestion di dia pa trata di restablece e credibilidad di Roma. Incluso Berlusconi, kende su insistencia pa tene eleccionnan anticipa despues cu e baha a duna bida na e mercadonan di bonds e dia desastrozo di diaranson, a realisa su mes cu lo ta miho pa no bay eleccion awor, asina fuentenan di su partido gobernante PDL a duna di conoce.

Fuentenan politico a bisa cu e calendario imponi door di un presidente (Giorgio Napolitano) alarma, ta mustra un Gobierno di base amplio cu Monti na cabes e mesun diadomingo anochi of dialuna.

Monti, di 68 aña y un figura internacional hopi respeta, a sona den e mercadonan durante simannan como esun mas adecua pa lidera un Gobierno di unidad nacional cu ta pusha e doloroso medidanan di austeridad di forma inmediato. .

Italia a logra bende diahuebs 5.000 miyon euro (6.800 miyon dollar) den bonds di un aña, pero mester a paga un suma grandisimo na interes di 6,087 porciento, esun mas halto den 14 aña. Sinembargo, e exito di e subasta y e perspectivanan di un solucion rapido riba pegamento politico ta parce di a calma e mercadonan. E diferencia di tasanan di interes di bonds Italiano na 10 aña compara cu e bondsnan Aleman a cay na 529 punto basico, ainda den un area peligroso, pero e tabata significativamente bou di e record di diaranson, 576.

E dos Parlamentonan sigur lo aproba un ley di stabilidad financiero cu ta incorpora e reformanan economico priminti na Union Europeo pa diasabra of diadomingo. Esaki lo acelera e renuncia di Berlusconi, manera el a acorda cu Napolitano diamars.

Prome cu e urgencia aki, tabata kere cu e proceso aki lo a dura al menos un siman. Napolitano por a cuminsa tene consultanan formal cu e partidonan politico den algun ora enbes di dia of simannan, y designa Monti diadomingo of dialuna, asina fuentenan a duna di conoce.

E Gobierno nobo sigur lo inclui expertonan respeta, y lo conta cu e apoyo di un gran parti di partido PDL di Berlusconi, centrista, y e forsa mas grandi di oposicion, Partido Democrata, asina fuentenan a duna di conoce. Sinembargo, nan a adverti cu e Gobierno nobo ta un hecho y e situacion lo por cambia na cualkier momento. E principal socio di e coalicion di Berlusconi, e populista Liga Nort, a bisa cu nan lo no apoya Monti.

E partido, cu ta dividi internamento, a resisti na un reforma clave den asuntonan di pensioen. Nan lo a calcula cu lo beneficia di un periodo den oposicion pa compensa un perdida drastico di popularidad door di su aliansa cu Berlusconi. Den un acontecimento clave ayera, e partido PDL di Berlusconi a suavisa su insistencia cu mester tene eleccionnan anticipa pa sali di un profundo crisis politico y a bisa cu e ta considerando e opcion di un Gobierno dirigi pa Monti. ❏

UE ta adverti posibel recesion den e zona euro

BRUSSELS (AP) – Union europeo a baha su pronostico di crecemento pa e zona euro di otro aña y a adverti cu hasta esaki lo por bolbe cay den un recesion.

UE a bisa cu e divisanan di e Union lo tin un minimo di crecemento di 0,5% otro aña, hopi bou di e crecemento di 1.8% cu nan a calcula algun luna atras.

E reduccion drastico di su pronostico ta bini na momentonan cu e crisis di debe di zona euro ta plama di manera alarmante pa Italia.

Minister di Asuntonan Monetario di UE, Olli Rehn, ayera a adverti cu e "crecemento a pega na Europa, y ta existi e riesgo di un recesion nobo."

Ta e prome admision publico di un posibel recesion na Europa, cu lo afecta masha hopi e economia global. Segun e Comision, "un recesion profundo y prolonga spera door di e crisis di mercadonan no por wordo exclui."

E pronostico nobo ta bini hunto cu e contagio di e crisis di debe soberano di Italia, e di tres economia di e bloke di UE. E interes di e bondsnan soberano (Italiano) di 10% a supera 7%, nivel cu a obliga Grecia, Portugal y Irlanda pa pidi rescatenan financiero.

E rumornan cu e Prome Minister Silvio Berlusconi lo wordo reemplasa pa e economista Mario Monti ora cu e baha, a calma un poco ayera e incertidumbre di e mercadonan, pero e nivelnan di interes ta sigui ta hopi halto compara cu un siman atras.

Y aunke Grecia a apunta Lucas Papademos, ex vicepresidente di Banco Central Europeo, como Prome Minister interino, ta sigui reina e duda si e pais lo por sigui paga a largo plaso su debe soberano grandisimo.

"Aunke empleo a aumenta den algun estado miembro, no ta spera un mehoracion general di mercado laboral na UE den su conhunto," Rehn a bisa.

E informe ta contene ademas estadisticanan preocupante pa algun estado miembro. ❑

Menor di 11 aña a duna luz na un baby

PUEBLA – Un menor Mexicano di 11 aña a duna luz na un baby despues di 31 siman di gestacion y e menor ta recuperando di un pulmonia den un hospital di e ciudad di Puebla, asina a wordo informa ayera door di fuentenan oficial.

Debi na edad di e menor y e circunstancianan den cual e nacemento di e baby a wordo atendi, a avisa Procuraduria General di Husticia di e estado, cu ta investiga sit a trata di un caso di abuso sexual, asina a wordo indica door di Director di Hospital di Muher, Rogelio González.

E dokter a recorda cu dia 22 di October, e menor a drenta e area di urgencia di hospital di Puebla, cu sintomanan di parti, e tabatin convulsion y complicacionnan cu a pone su bida y di su baby na peliger.

E mucha a wordo opera y a duna luz na un baby di 1.5 kilo cu ainda ta interna den e area di Intesive Care neonatal "cu miho expectativanan pa su salud, pa un baby asina prematuro," González a bisa.

E mama di casi 11 aña ta biba den e comunidad di San Francisco Totimehuacán, cerca di Puebla.

"E menor ta bini tur dia compaña di su mama pa duna su yiu di come cada cuater ora y e ta recuperando hopi bon di su oper acion," e dokter a afirma.

Esaki ta di dos caso caba pa e aña'ki cu un menor a duna luz na e hospital aki y den ambos caso tanto mama como e babynan a sobrevivi, e dokter ta corda.

Actualmente, Congreso di Puebla ta discuti un iniciativa di reforma legal cu ta propone elimina prizon pa muhenan cu dicidi di practica un aborto den tur caso.

Aborto ta un crimen den e estado aki y e muhenan cu ta corta nan embaraso ta wordo castiga cu boetnan economico y prizon, cu e unico excepcion si nan ta victima di abuso sexual. ❑

Bankero Papademos apunta Prome Minister Griego

ATENAS (AP) - Lucas Papademos, un ex vicepresidente di Banco Central Europeo, a wordo apunta Prome Minister ayera despues di cuater dia di negociacionnan pisa pa forma un Gobierno di coalicion.

Den su prome declaracion, el a bisa cu e pais ta enfrenta problemanan economico colosal apesar di e esfuersonan grandi realisa, pero cu esaki lo wordo soluciona via di unidad y cooperacion.

E Gobierno interino mester aproba un acuerdo di ayudo financiero pa 130.000 miyon di euro (177.000 miyon dollar) y consolida e posicion di e pais endueda den e zona di euro, segun loke a acorda den e Cumbre di Brussels dia 27 di october. E ta e di dos plan di rescate duna na Grecia door di su socionan di e zona euro y Fondo Monetario Internacional, despues di un prome pakete di 110.000 miyon di euro (150.000 miyon dollar) cu no tabata suficiente pa evita bancarota di e pais.

Papademos, di 64 aña, lo encabesa un coalicion di e gobernantenan socialista y oposicion conservador te ora cu esnan eligi den e eleccionnan yama pa februari, tuma poder.



Lucas Papademos, un ex vicepresidente di Banco Central Europeo, apunta Prome Minister nobo di Grecia.

Papademos lo reemplasa e socialista George Papandreu, kende tabata na mita di su periodo di cuater aña.

E gabinete nobo lo huramenta awe.

E crisis Griego aki, e ultimo, a explota siman pasa ora cu Papandreu a anuncia cu e lo pone e acuerdo di ayudo y medidanan di austeridad, palabra cu su socionan di zona euro, na un votacion popular (referendum).

Mediante e acuerdo aki, esnan cu tin bonds soberano di Grecia lo sufri un perdida di 50% y cu fecha di vencemento mas largo y interesnan menor. E anuncio a sorprende lidernan Europeo, a causa un rebelion den e filanan di su mesun Partido Socialista y a causa caos den e mercadonan financiero.

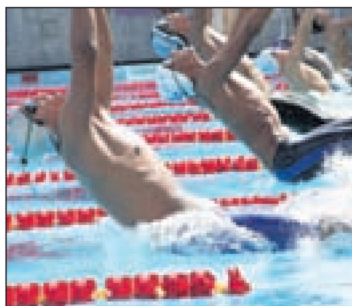
Finalmente, Papandreu a anula e iniciativa di referendum y a acorda baha pa wordo reemplasa door di un Gobierno di unidad nacional.

Otro nacionnan di e zona euro a nenga di duna Grecia e ultimo parti di su plan di rescate - 8.000 miyon di euro (11.000 miyon dollar – te ora cu e pais aproba un di dos plan di rescate, cu a wordo retrasa pa lunanan, te ora cu e lidernan Europeo a duna nan un ultimatum.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

10th Aruba Dolphins Age Group Invitational'





Pagina B2

Resultadonan di caredanan organisa pa Bushiri Karting Nationals



Pagina B4

Zumbamission organisa pa Cacique Macuarima School



Pagina B6

Persistente, determina y cu cara na halto….

Aruba ta yega final na e "World Sport Compact Challenge 2011"









ORANJESTAD- Recientemente e team di Frans Ponson a sali rumbo pa Orlando-Florida pa prepara e auto "Hailey" pa participa entre diferente paisnan manera Merca, Puerto Rico, Brasil, Republica Dominicana y Corsou, durante e World Sport Compact Challenge cu a tuma luga dia 30 di October ultimo.

Ya cu full e team a biaha pa Orlando, nan a detecta algun problema cu e auto y consecuentemente "Hailey" no a logra clasifica ni diabierna, ni diasabra den e top 16 cu lo competi den e final. Sinembargo cu perseverancia y dedicacion di e team aki, nan a sigui traha riba e auto despues di cada careda pa asina poco-poco a yega na solucion principal cu lo ta perhudicando e auto representando Aruba.

Riba e mesun dia di e careda final y despues di basta progreso, "Hailey" a logra clasifica den e miho 16 nan cu lo participa den e ultimo careda di e World Sport Compact Challenge 2011. Cu e solucion den man y cla pa e"Burn Out" final, na ultimo instante un slang a kibra y cuminsa basha azeta riba e pista, locual a haci cu "Hailey" a cay afo automaticamente di e careda final.

A pesar di cu esaki no tabata e resultado desea di e representante nan di Aruba, toch nan a bay contento cas. "Mirando toch e magnitud di e evenemento, e tabata un logro grandi pa Aruba y sabiendo tambe cu si e tubo aki lo a kibra ora e auto tawata bayendo abou, nos lo tabatin full otro final pa nos", asina Frans Ponson a expresa.

Tin biaha cos no ta resulta manera ta desea, sin embargo mester keda positivo y wak e glas mita yen den bes di mita bashi y e ekipo tras di "Hailey" ta un perfecto ehempel di esaki. Cu e regreso na Aruba, Minister Otmar Oduber y Minister Visser tambe a expresa nan apoyo y nan palabra nan di pabien pa e bon trabou durante e competencia na Orlando. Hopi pabien cu boso logro!❑

10th Aruba Dolphins Age Group Invitational'

Aruba Dolphins Swimming bira campeon di e di dies edicion









ORANJESTAD- Den e weekend cu a pasa, club di natacion Aruba Dolphins a celebra su di dies aña cu nan ta organisando e ya tan popular evento di natacion na Aruba esta e 10th ARUBA DOLPHINS AGE GROUP INVITATIONAL" . E aña aki un bes mas Aruba Dolphins como organisacion a demostra cu nan atletanan san a defende e titulo como e miho club di natacion na Aruba dor di logra un bes mas e prome luga overall, lagando asina e rival esta Stingray Swimming na di segundo luga.

A bin tambe dos club di natacion for di Corsou esta Swim Club Bulado y Typhoon Swim Club caminda cu ambos a keda na di tres y cuarto luga respectivamente. E competencia ta sanciona pa AZB y a celebra esaki en conexion cu e ASU Olympiade. E resultado final ta como lo siguiente



RESULTADO

1 Aruba Dolphins Swimming 1,692
2 Stingray Swimming 1,435
3 Swim Club Bulado 642
4 Typhoon Swim Club 335
5 Swimming Team The Orcas 147

Tambe nos tin tur e ganadonan di e High Point Trophy

York, Esmay, Typhoon Swim Club
Thode, Zoe, Aruba Dolphins Swimming
Kock, Gwennandy, Aruba Dolphins Swimming
Castro de, Humberto, Typhoon Swim Club
Engel, Mekhayl, Typhoon Swim Club
Timmer, Jasper, Aruba Dolphins Swimming
Maduro, Keeley, Stingray Swimming
Kock, Flora, Aruba Dolphins Swimming
Schreuders, Anahi, Stingray Swimming

Continuacion Pagina B3











Aruba Dolphins Swimming

Continuacion di Pagina B2

Jacobs, Daniel, Stingray Swimming
Giribaldie, Jeremy, Typhoon Swim Club
Godet, Keyshawn K, Aruba Dolphins Swimming
Arends, Ginayla, Stingray Swimming
Maduro, Rebecca, Aruba Dolphins Swimming
van den Berg, Andrea, Stingray Swimming
Hoek, Adrian, Swim Club Bulado
Schreuders, Mikel, Stingray Swimming
Wernet, Tyreke, Aruba Dolphins Swimming
Trenidad, Megan, Swim Club Bulado
Maduro, Cindy, Stingray Swimming
Perez, Carolina, Aruba Dolphins Swimming
Postma, Renze, Aruba Dolphins Swimming
Freitas Roque de, Raichel, Swim Club Bulado
Hoen, Raigel, Aruba Dolphins Swimming
Ponson, Ally, Stingray Swimming
Ponson, Gaby, Stingray Swimming
Robles de Medina, Marellys, Aruba Dolphins Swimming
Willems, Dillon, Aruba Dolphins Swimming
Willems, Marc, Aruba Dolphins Swimming
Cijntje, Hycinth, Swim Club Bulado.❑





Resultadonan di caredanan organisa pa Bushiri Karting Nationals











BUSHIRI- Diadomingo 6 November a tuma luga na Bushiri Karting e evento di Bushiri Karting National. E evento a cuminsa pa 9'or di mainta y a termina te 8'or di anochi.

Careda nan a cuminsa pa 9:30 di mainta y a termina alrededor di 4:30 di atardi despues di esey tabatin un Car & Bike show y ambiente di Honey Pot y tambe Flame band unda cu nan a pone un ambiente sublime pa tur e fanatico nan di Go-Kart. Durante di tur e Careda nan nos por a mira con best lapnan tabata cay y cada biaha cu nan subi nan ta purba mehora nan tempo. Fanatico nan tabata grita apoya tur e coredonan sea rental of hende nan cu tin experiencia den e deporte di Go-Kart.

Continuacion Page B5

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Sopi di Pisca

Ingredientenan:

- 2 mochi pisca grandi of 1 cabes di pisca grandi
- 1 tomati mediano corta
- 2 lamoenchi
- 1 pida selder corta
- ½ cup di azeta
- 1 bouillon blok si pisca
- 1 pida vermecelli
- Salo, nutmuskaat, comino segun smaak
- 1 siboyo mediano y corta
- 1 promenton chiquito y corta
- 3 pida conoflo machica
- 1 pida siboyo largo corta
- 1 thelep di pasta tomati
- 3 batata mediano
- 4 cup di awa



Preparacion:

Laba e pisca bon. Condimente segun smaak cu salo, lamoenchi y conoflo. Den e wea cu ta bai traha e sopi, hasa e siboyo, tomati, promenton un tiki den e zeta. despues ta agrega e awa, batata - corta na cuadra - , e selder y siboyo largo, e bouillonblok, nutmuskaat, comino y salo, segun smaak e pasta tomati y e vermecelli. Laganan herebe te ora e batatanan ta poco moli. Awor ta pone acerca e pisca y laganan herbe te ora e pisca ta bon cushina y e batatanan tambe ta moli. Por pone promente pisca y por come cu funchi of pan bati. Sie sopi ta poco diki por pone awa acerca.

Resultadonan di caredanan

Continuacion di Page B4

Despues di esey a saca e Ganadonan unda cu nos tin tur e resultado nan pa boso.

Rentals Senior:

1. Leonard Solognier

2. Eugene Leonardo

3. Ross

Stroke Senior:

1. Andrew Arends

2. Gilward Wester

3. Ryan Croes

Stroke Junior:

1. Sasha Joy

2. Caroline Semeleer

3. Abigail Dammers

TAG Senior:

1. Bryan Wong

2. Brandon Adamus

3. Darrel Werleman

Ladies Rentals:

1. Nixy

2. Jean Mary Vos

3. Naomi

Rentals Junior:

1. Daniel

2. Jerry

3. Jirri

Nicest car: Superscion

Nicest Bike: Marcos Maduro

4 Stroke fastest lap: Frank Benita

Best Rookie: Gilward Wester

Best Kart: Dieter Nicolas

Good Sportsmanship: Team Speed Demons

Nos kier a bisa un danki na tur e patrocinadonan cu a haci e evento aki posibel cu ta Fuel Sports bar & grill, Quick Electrical, Aruba Aloe, Underground Cycles, Lifefactors, Jossy Motors, Jason Margarita Photography, Pepsi, Papito Towing, Budweiser, Otis, Andina Ice, Ladies Choice, 4Sure Entertainment, Zen Designs, Urataca Center, Shahai Take Away, Automax, Bigtwin, Bon Bini Cargo, Abro y Fantasea.❑











CLASIFICADO

Zumbamission organisa pa Cacique Macuarima School







MACUARIMA- Cacique Macuarima School ta organisa un Zumbamission. Esaki lo tuma luga awe dia 11 di november 2011 for di 6:00pm te cu 8:00 pm na Cacique Macuarima School.

Tur hende lo por gosa di un ora di Zumba cu instructora Roshen Donata y un ora di Mission cu instructora Carol Alders.

Tur presente lo ricibi awa y patia durante y na final di e Zumbamission. Prijs pa adulto ta fl.7,50 y mucha ta fl.5,-.

Registracion ta cuminsa for di 5:00 pm. Aruba en general ta keda cordialmente invita pa bin gosa di Zumba y Mission. Pa cualkier informacion por tuma contacto cu e cabesante di scol, Juffrouw Mary Rasmijn, na 5858037. ❑

Awe Di Paranda cu Balashi na Caribbean Store

ORANJESTAD - Diabierna 4 di november a tuma luga e di tres Happy Hour organisa den honor di cerbes Balashi. Di paranda cu Balashi a pasa bishita Casibari Coffee Shop. E celebracion tabata hopi festivo unda cu Rincon Boys a crea e ambiente cu nan ta conoci pe. Bishitantenan por a disfruta di e "Balashi Bucket Deal" cual ta encera cu cada compra di 5 Balashi lo por ricibi e di 6 gratis.
Diabierna awo dia 11 di November e paranda lo continua na Caribbean Store na Palm Beach. E Happy Hour lo cuminsa for di 7or te cu 9or unda cu Grupo di Betico. Mane ta conoci for Di Paranda cu Balashi, lo por spera un ambiente dushi cu nos cerbes nacional y lo tin un special riba Balashi y Balashi Chill. Bin gosa di e celebracion aki.
Otro siman diabierna 18 di November e paranda lo sigui pariba di brug, unda Rincon Boyz lo trece e ambiente na Rum Reef. Keda pendiente paso e paranda ta leu di caba.
Imagennan di ambiente y hendenan gozando siman pasa na Casibari Coffee Shop.❑







SAC ta regala ticket via Facebook pa Gala Night

ORANJESTAD - Cuminsando dialuna 14 di november te cu diaranson 16 di november Comision SAC Gala night lo ta rifando 1 ticket bou di su friends riba Facebook. Pa bo por gana e ticket pa e tremendo anochi di Gala aki cu lo tuma luga dia 26 di november proximo na Renaissance Cconvention center cu Tsunami y Robert y su solo banda show bo mester haci lo siguiente:
Like e facebook page di SAC Gala Night y skirbi kico carnaval ta significa pa bo. Diahuebs dia 17 di november lo anuncia e ganado di e ticket aki. No perde e oportunidad di gana un ticket na balor di $100 y participa!❑

Falta 2 siman p'e di 4 Annual SAC Gala Dinner & Ball

ORANJESTAD - Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) t' un "non-profit organization" cu ta encarga c'e celebracion anual di Aruba su Carnaval. Carnaval di Aruba t'e evento cultural mas grandi di nos isla. Stichting Arubaanse Carnaval t' un organisacion cu ta trece tur nos hendenan bibando aki na Aruba y nos turistanan hunto den un solo celebracion.

Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) ta organisando un nochi di GALA pa un y tur por bin pasa un anochi super special. E lo tuma luga den e ballroom di Renaissance Conference Center. E fecha lo ta dia 26 di november 2011 pa 07:00pm te cu 02:00am.

E programa ta lo siguiente: Entre 07:00pm pa 08:00pm lo bay tin un cocktail di bon bini y snacks y durante di 1.30 ora aki Lucio Rivadineira lo bay deleita algun cancion riba saxofon. Entre 8or pa 10or pm lo bay tin e "Gala dinner Buffete"cu 4 boter di biña patrocina pa Aruba Trading Company ariba tur mesa y durante di e cena aki e opening show cu Youth in Action conhuntamente cu e Reinanan , Show di Pachanga, Rey di Tumba, Lady V, Biggy Boy, Kevin James cu su show di baile Label 5 moment pa brinda e Gala Night no 4 y lo bay tin hopi doorprizes. Pa 10:00pm e anochi ta culmina c'e tononan musical di Robert y su Solo Banda Show y Tsunami. Despues di 1.00 am tur hende lo haya un cups di sopi, pan bati y pica di papaya

Tambe e comision kier pone enfasis ariba e Nochi di Gala aki cu no ta permiti ni Jeans, ni slof, ni "keds" di antemano danki pa e cooperacion.

E proposito d'e Nochi di Gala ta na prome luga pa henter e pueblo di Aruba bin pasa un anochi inolvidabel y duna nan mes un regalo bon mereci. Na di dos luga pa gener'e fondo necesario p' asina nos por engrandece nos carnaval di Aruba.

Nos di Stichting Arubaanse Carnaval ta pidi nos pueblo di Aruba y muy special nos carnavalistanan pa d' un of otro manera contribui c'e nochi unico aki. Corda c'e Carnaval ta di nos tur.

Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Sharine Geerman cel. 5934249; Ryan Alexander cel. 5922099. Carchinan ta obtenibel na tur e miembronan comision y miembronan di SAC, y na Oficina di Sac entre 9.00 am – 4.00 pm pa unico $100,00 of Afl 180,00. SAC ta warda bo pa bin y disfruta d'e anochi unico aki y asina tambe haci bo contribucion pa c'e Carnaval di Aruba no 58.❑



Sharine Geerman di Comision Gala Night SAC durante conferencia di prensa diaranson ultimo.

A4 ta adapta 'Nostalgia Navideño' di Padu

ORANJESTAD - E tata di nos cultura Padu Lampe tin un coleccion grandi di cancionnan cu nos por considera como tesoronan musical di nos pais. Hunto cu RufoWever e ta e creador di nos himno nacional.

Pa e temporada di Pasco y aña nobo tambe Padu tin un cancion en particular cu pa añanan ta refleha e ambiente di Pasco y aña nobo; e cancion aki ta " Nostalgia Navideño". E cancion aki recientemente a pasa door di un proceso interesante. "Nostalgia Navideño" ta un composicion cu a haya un areglo R&B door di e hobennan cu ta forma e agrupacion "A4". Padu personalmente hunto cu su yiu muhe Vivian a aproba e areglo nobo y unico cu e composicion aki ta conta cune. E agrupacion A4 ta interpreta" NostalgiaNavideño" den un estilo di "World Music"; den un ambiente di Boyz To man y Nsync.

Dia 19 di November, A4 lo duna un concierto riba Freewinds pa recauda fondo pa nan prome CD. Riba e gran anochi aki lo tin actuacion di varios artista riba e tereno musical y baile. E evento aki ta proyecta di ta un diasabra anochi espectacular caminda cu " Nostalgia Navideño" den un estilo acapella, ya caba ta riba e repertorio. A4 ta un cuarteto estilo Boyz to Men cu ta consisti di Ricardo, Junior, Jean y Roussau. Un combinacion di bos sublime y angelical.



Padu Lampe na su cas cu integrantenan di A4.

Loke ta interesante tambe ta e hecho cu A4 cu "Nostalgia Navidenio" ta riba e CD tambe produci pa nos talento Ivan Quandus esta "Ambiente di Pasco y Fin di Aña 2011". Ya caba esaki a bira un tradicion cu e gran artista Arubano aki ta produci un CD pa fin di aña cu varios artista di nos isla.

Den e temporada bunita di aña aki sigur cu nos lo tende"Nostalgia Navideño" interpreta pa A4 na tur radio.❑

Festival di Canto di Pasco di Pierewietje







Integrantenan chikito y hoben di Pierewietje den produccionnan anterior ta mustra kico por spera pa dia 20 proximo.

ORANJESTAD – Diadomingo 20 di November pa 3'or di atardi Pierewietje lo presenta un tremendo Festival di Canto di Pasco den e grand ballroom di The Westin Resort caminda e muchanan di Pierewietje lo demostra nan talento den canto combina cu un show.

Invitadonan special ta Sinterklaas y su Pietnan y tambe Santa Claus.

Esaki lo bira un berdadero fiesta di color, disfraz super bunita y di mes e ambiente di Pasco.

Sin duda lo ta un diadomingo di famia disfrutando di e festival y show, cada un apoyando nan cantante faborito.

Carchi ta 15 Florin pa persona y ta obtenibel cerca mayornan, na Welcome Snack, Coffee Break y CD's More.❑

My House, Your Money" riba cable



Elenco di e programa.

ORANJESTAD - Home & Garden TV (HGTV) riba canal 179 y 324 HD ta trece un serie nobo:

My House, Your Money. My House, Your Money ta revela kico en realidad ta pasa patras di porta na e momento cu compra di un cas ta den perspectiva, caminda e cliente ta busca ayudo di famia pa por yuda nan financieramente cu e compra di e cas di nan soño.

E camaranan ta captura tur e drama y presion di e tug of war entre generacionnan caminda famianan ta pleita pa por yega na nan cas pero cu dificultad pa por yega na un acuerdo.

Kico en realidad lo por bay fout ora cu e yiunan kier un bunita cas pa biba aden y e mayornan kier un luga safe pa inverti nan placa aden?

Sintonisa e serie nobo "My House, Your Money" atraves di HGTV na canal 179 of 324 den High Definition, atraves di e pakete di Cable Digital "Basic Health & Living Package". Pa mas informacion bishita www.setar.aw, www.hgtv.com, of yama 525-1700.❑

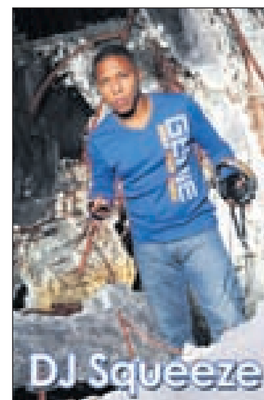


Cua DJ di Genie lo bira esun mas popular?











ORANJESTAD - E aña aki un biaha mas e megateca cu ta causando furor den tur skina na Aruba lo bay eligi su DJ mas popular pa aña 2011. E aña aki lo ta di 15 aña consecutivo cu Genie ta eligi e titulo aki. E ultimo dos añanan esta 2009 y 2010 DJ J-Rick ta esun cu a bay cu e titulonan aki consecutivo. Aña pasa segun nos por a compronde DJ J-Rick a ricibi no menos cu 4000 y pico voto y esun cu a keda na di dos logra a keda cu 2000 y pico voto.

Ban wak e aña aki cua di e 5 DJ nan cu lo ta den e competencia lo bay cu e titulo maximo di e DJ mas popular di Genie 2011. E 5 DJ nan cu lo participa ta DJ J-Rick (Jerrick Clement), DJ X-D (Desmond Dania), DJ Mixer (Darwin Rosel), DJ Squeeze (John Lopez) y DJ Juan Pablo (Juan Pablo Romero).

A tende cu e aña aki lo bay tin dos forma/manera di vota. Esun cu ta cla caba ta bo tin cu subi e website di 24ora.com dos siman prome cu dia 26 december esta dia 12 di december pa bo click riba un di e 5 DJnan aki.

Bo mag di vota solamente 1 biaha for di bo computer den e 2 siman nan di competencia. Si bo vota of click 2 of mas biaha esaki no ta valido. E di dos forma pa bo vota ta ainda den discusion si lo bira via SMS Setar of via entrance ticket. Pa saca e ganado dia 26 December mester bay conta e dos sistema nan aki hunto pa saca un solo ganado. Dus esun cu no por bay e fiesta grandi dia 25 December na Renaissance e por vota pa su DJ preferi si,via e website di 24ora. com. tambe esun cu si ta bay e fiesta por vota riba su ticket cu el a cumpra y tambe e por vota 1 solo biaha riba e website di 24ora.com.

E aña aki lo tin atrobe premio nan hopi atractivo pa e DJ mas popular. Pero tambe lo bay tin premio pa e DJ cu gana e titulo di DJ mas disciplina, mas jolly, mas drama of ambiente y e aña aki a bin un premio extra pa e DJ cu gana e titulo di Mr. Genie. E Mr.Genie esaki lo bo por vota solamente riba e website di 24ora.com cuminsando dia 12 december tambe.

Pesey Aruba completo ta keda invita di awor caba pa bin dia 26 di December segunda Pasco den e mahestuoso ballroom di Renaissance Convention Center pa e magno evento X-Mas Diamond Celebration pa bo wak cua DJ a gana e titulo mas popular di 2011 no lubida e anochi aki lo bay tin no menos cu 5 Banda grandi(live) y 3 DJ popular pa bo baila y celebra Pasco cu bo pareha na grandi. E fiesta grandi lo ta 18 aña pariba y ticket ta sali riba mercado dia 1 di december.❑

The Chaz Club dedica na Dia Internacional di Derechonan di Mucha

ORANJESTAD - Diabierna 11 di november 2011 pa 6:30 di atardi, The Chaz Club e Superclub di Aruba ta dedica su edicion di e fecha aki na e dia Internacional di Derechonan di Mucha. TCC ta un programa cu a demostra durante su 4 aña di existencia cu e ta wordo produci cu e intencion di educa, informa y entretene tur nos muchanan y hobennan di Aruba, Boneiro y Corsou atrabes di nos planta nacional Telearuba. Nos programa lo ta yena cu informacionnan riba diferente topico cu ta concerni nos muchanan. Nos lo bay tin diferente artistanan Arubiano invita den e programa. Entre otro un mucha muhe di apenas 12 aña cu ya tin un stampia cu e mes a pinta y diseña, Benay Statia.

Tambe nos lo siña conoce mas e deporte hopi interesante di ahedres, cu e hoben number 1 di Aruba, Osh Lopez. Y asina hopi mas y sin laga afo nos seccion asina tanto gusta y comenta pa grandi y chikito, e seccion di Flora y Fauna cu nos personahe den naturaleza di Aruba Juancho e Yuana. Sintonisa TCC The Chaz Club, diabierna awor pa 6:30 di atardi na Telearuba, pasobra manera semper, TCC dushi e ta! ❑




Presentadornan y segmento di e programa di awe.

Tumberito ta cla pa dia 11-11-11

ORANJESTAD - Comision Tumberito ta cla y den completo preparacion pa Festival Tumberito 2012. E aña aki ta bira e di 4 aña di festival di tumberito desde cu e festival ta bek. E aña aki Festival di Tumberito ta bay conta cu hopi sorpresa y mirando e calidad di tumba cu a presenta den e Carnaval anterior, e comision y pueblo di Aruba su expectativanan ta grandi. Inscripcion pa cu e festival ta habri dia 11-11-11 y manera semper kier pa mayornan ta na tempo cu preparacionnan pa asina evita cu ta cay laat of cu no por participa mas. Ta pidi cooperacion di tur compositor- y areglistanan pa por fabor cuminsa di trempan cu e canticanan pa nos muchanan, como cu e aña aki Tumberito 2012 lo tuma luga mas tempran. Pues no warda pa aña bolter pa haya inspiracion, Carnaval 2012 ta den porta e biaha aki cortico. Diabierna awor na Palm Beach Plaza Comision Tumberito 2012 lo t'ey presente pa duna tur informacion necesario y alabes tuma inscripcionnan. Si acaso e participante no tin letra y ni areglista ainda, no preocupa. Percura pa inscribi trempan pa sigura e participante su luga den e festival. Pa yena e inscripcion ta necesario pa trece un pasfoto y ID (cedula, paspoort of un registro di censo) valido pa nos por verifica e edad corecto di e participante. Tambe nos kier a pidi pueblo di Aruba add nos riba nos pagina di Facebook, unda por ricibi tur informacion encuanto e desaroyo di e Festival Tumberito 2012. Hopi sorpresa ta na caminda y e comision ta pidi pa keda pendiente pa cualkier novedad. Ta invita tur muchanan di Aruba cu kier participa na e festival pa ta presente diabierna 11 di november na Palm Beach Plaza pa 7'or di anochi. Lo tin diferente miembro di Comision Tumberito presente pa informa y yuda cu e inscripcion!

Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu Mama Rosa na 594-6865 of riba pagina di Facebook Comision Tumberito.❑

Mundo Infantil y Alhambra cu fiesta di Sinterklaas!



ORANJESTAD - Tur aña e programa infantil "Mundo Infantil" ta uni hunto Alhambra Casino ta prepara un tremendo fiesta di Sinterklaas pa nos muchanan di Aruba, wel manera tur mucha sa, diadomingo awor Sinterklaas lo yega Aruba hunto cu su Pietnan, y di ora cu nan yega ta un agenda basta pisa Sinterklaas mester cumpli cune, pesey mes Tio George y Tanchi Esme, e percura pa Sinterklaas pone den su schedule cu e mester duna regalo na e muchanan bon mucha dia 1 di december na The Party Place , unda cu lo tin un show special di baile. E fiesta aki ta cuminsa pa 4or, unda cu lo conta storia, tambe lo tin show di baile y pa 5or ora cu Sinterklaas yega, lo parti mangel pa e muchanan! Y despues tambe lo tin regalo pa e muchanan, nan ta haya nan saco di mangel, cupcake, refresco y tambe snacks!

Mayornan cu ta interesa pa e muchanan bin duna Sinterklaas un man y haya regalo, por yama 586-5353 pa haya mas informacion! No tarda pasobra luga ta limita!

Sinterklaas a manda un informe si pa tur e muchanan y a bisa cu e ta hopi contento pasobra e la tende cu e muchanan di Aruba ta masha bon mucha mes, dus el a paketa su containernan yen di regalo pa asina tur e muchanan cu a comporta nan mes bon e aña aki, haya nan regalo como recompensa pasobra nan a haci bon mucha, of sea tambe nan a studia bon! Dus pura, bisa mami of papi yama 586-5353 pa asina nan no keda afo! ❑

Russian Empire di Champagne ta casi sold out









ORANJESTAD – Tur cos ta indica cu e grupo di Carnaval lo celebra su 15 aniversario den forma grandi. Por a compronde for di lider Linchie cu nan tin mas cu un luna caba ta registrando participantenan tanto na Aruba, como for di Corsou. Den e siman aki, ainda mas y ta spera cu sigur prome cu aña caba, e grupo lo cera su inscripcion na un total di 300 participante.

Asina mes nos a logra haya imagen di e diferente diseñonan di nan disfraz pa Massa tanto pa hende muhe como pa hende homber. E siman aki e tela a yega for di China via New York y mientras cu e headpiecenan fabuloso ta ya caba den produccion. Linchie a bisa cu den 2012 un biaha Champagne lo pone atencion pa detaye caminda hende hombernan mester bisti mea halto blanco y tur hende mester tin zapatonan color oro.

Mientras cu tur e dianan aki inscripcion ta andando na Bee Wear caminda por wak e modelonan di cerca, awenochi Grupo Champagne tin un oferta special caminda pagando bo participacion na balor di 400 Florin, bo ta ricibi bo cupo den Fakkel como regalo. Nan lo ta presente awe nochi durante e celebracion di inicio di Carnaval na Palm Beach Plaza.

E grupo lo subi caminda riba e repertorio musical di e banda Tsunami. Pa mas informacion tocante Grupo Champagne y su tema di 'Russian Empire', por like e pagina di Champagne Carnival Group riba Facebook.❑

Renaissance Resort Aruba cu oferta special pa 11-11-11

ORANJESTAD – Awe diabierna dia 11 di november ta un fecha realmente unico riba calendario; pa celebra esaki Renaissance Resort Aruba ta lansa un promocion exclusivo y unicamente valido pa awe, diabierna 11-11-11. Dedica na tur cu ta celebra nan fecha natal, a contrae matrimonio of tin intencionnan romantico riba e fecha tan anticipa. Un estadia na Renaissance Resort sigur lo ta e toke special riba e fecha bunita aki.

E oferta special ta encera; un camber pa anochi na $111, excluyendo impuesto. E oferta special riba fecha '11-11-11' pa hospeda den e hotel ta rekeri un estadia di minimo 2 anochi. Un accion 'relampago' sumamente atractivo pa tur cu ta desea di keda corda e fecha di 11 di november 2011 pa semper. Mester reserva awe, dia 11 di november pero ta importante menciona cu estadia por sosode te cu dia 3 di december 2011 of otro aña den periodo di 13 di April pa 22 di december 2012. Pa reserva pa e special aki por yama 583-6000, y haci mencion di e codigo di promocion LLR.❑

Tumberito ta cla pa dia 11-11-11













ORANJESTAD - Comision Tumberito ta cla y den completo preparacion pa Festival Tumberito 2012. E aña aki ta bira e di 4 aña di festival di tumberito desde cu e festival ta bek. E aña aki Festival di Tumberito ta bay conta cu hopi sorpresa y mirando e calidad di tumba cu a presenta den e Carnaval anterior, e comision y pueblo di Aruba su expectativanan ta grandi.

Inscripcion pa cu e festival ta habri dia 11-11-11 y manera semper kier pa mayornan ta na tempo cu preparacionnan pa asina evita cu ta cay laat of cu no por participa mas. Ta pidi cooperacion di tur compositor- y areglistanan pa por fabor cuminsa di trempan cu e canticanan pa nos muchanan, como cu e aña aki Tumberito 2012 lo tuma luga mas tempran. Pues no warda pa aña bolter pa haya inspiracion, Carnaval 2012 ta den porta e biaha aki cortico.

Diabierna awor na Palm Beach Plaza Comision Tumberito 2012 lo t'ey presente pa duna tur informacion necesario y alabes tuma inscripcionnan. Si acaso e participante no tin letra y ni areglista ainda, no preocupa. Percura pa inscribi trempan pa sigura e participante su luga den e festival.

Pa yena e inscripcion ta necesario pa trece un pasfoto y ID (cedula, paspoort of un registro di censo) valido pa nos por verifica e edad corecto di e participante.

Tambe nos kier a pidi pueblo di Aruba add nos riba nos pagina di Facebook, unda por ricibi tur informacion encuanto e desaroyo di e Festival Tumberito 2012.

Hopi sorpresa ta na caminda y e comision ta pidi pa keda pendiente pa cualkier novedad. Ta invita tur muchanan di Aruba cu kier participa na e festival pa ta presente diabierna 11 di november na Palm Beach Plaza pa 7'or di anochi. Lo tin diferente miembro di Comision Tumberito presente pa informa y yuda cu e inscripcion!

Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu Mama Rosa na 594-6865 of riba pagina di Facebook Comision Tumberito.❑

Di Paranda den Paradera

ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa start e dushi paranda di fin di anja den e grandioso show di gaita Di Paranda den Paradera cu ta wordo organisa door di Arugaldo. E anochi aki ta priminti di bira uno grandi y fabuloso cu show y bon musica di fin di aña cu presentacion di diferente grupo nan di gaita renombra na Aruba cu lo haci e anochi uno inolvidabel y masha dushi mes.

Grupo nan cu ta formando parti di e anochi aki ta entre otro: Los Sobrinito, Las Unicas, Grupo Amistad, Arugaldo, Gaita Sensacionales, Gaita Autentico, Maruba y Gosa Gaita.

Alaves Arugaldo lo bendishona su produccion 2011 nobo nobo “Riba Un Chill” e mes un anochi aki pa 8or di anochi hunto cu tur grupo di gaita.

Fecha di e show aki lo ta diasabra awor 12 November 2011 y lo tuma luga den Hoffi Chona na Paradera cuminsando 6or di atardi te 12or di anochi y di 12or pa 2or di marduga lo tin un fiesta bailabel cu e banda cu ta haciendo furor aki na Aruba esta 2Sum Band cu lo pone ambiente pa tur hende rek e pia y baila bay gol. Anto e entrada pa e show di gaita aki ta gratis of un smile.

Bar y cushina lo ta bon surti cu cuminda tipico di fin di aña. Un cordial invitacion ta bay na Aruba completo y pueblo di Paradera y vecindario pa bin presencia y apoya nos gruponan di gaita den e show Di Paranda Den Paradera diasabra awo 12 November den Hoffi Chona. Pa Informacion por contact cell 660-5612.❑

Lansamento di Bacardi OakHeart awe

ORANJESTAD - Diabierna dia 11 di November, Tropical Bottling Company ta orguyoso pa introduci e miembro di mas nobo di e famia Bacardi na e mercado di Aruba. Despues di hopi a aña Bacardi a dicidi di saca un spiced rum completamente original riba mercado.

Bacardi OakHeart ta un spiced rum cu un sabor “spiced” y un toke di “smokiness” pero e ta un rum cu ta baha hopi suave riba e paladar. E rum tin un color di amber cu e ta haya door di sinta den bari di palo Oak cual ta kima di bandi paden prome. E ta ricibi su sabor di “spiced” door di integra sabor natural di vanila, canela y nootmoskaat. E smaak di Bacardi OakHeart por wordo describi manera un honing suave sigui pa un tiki vanila y caramel.

Bacardi OakHeart ta distingui su mes for di otro spiced rum como cu e por wordo consumi mescla cu Coca-Cola, pa asina crea e mixed drink mas popular na momento “Bacardi Oak&Coke” of por bebe Bacardi OakHeart stret of cu ijs.

Un otro manera pa consumi Bacardi OakHeart ta pa mix e den diferente cockail popular pa asina duna nan un otro spin, mane por ehempel Pina Colada, White Russian of Banana Daiquiri.

Tropical Bottling Company lo lansa e producto nobo aki di e portfolio di Bacardi, na Palm Beach Plaza con hunto cu e Apertura Oficial di e localidad nobo eynan di Taste of Belgium. E OakHeart sampling girls lo parti samples di Oak&Coke pa asina por purba e sabor dushi. Alabes tambe lo tuma luga e Apertura Oficial di Carnaval 58 organisa dor di SAC. E dos eventonan aki lo cuminsa for di 6:30 di atardi y lo sigui te cu 12or di anochi. Lo tin tocamento cu bandanan local Robert y Solo Banda Show y tambe e banda DURO lo ta presente. Bin disfruta di anochi unico aki na Palm Beach Plasa y bin purba e producto nobo cu Tropical Bottling Company ta distribui, Bacardi OakHeart. Pa mas informacion of pedido por yama 585-4805.



Receta di Bacardi OakHeart cocktails:

Bacardi Oak&Coke

Ingrediente:

- 1 ½ ons di Bacardi OakHeart
- 4-5 ons Coca-Cola

Combina e Bacardi OakHeart y e Coca-Cola den un cocktail shaker y mesclanan cu un stirer. Sirbi bo Oak&Coke den un highball glass yena cu ijs.

Bacardi Oak&Ginger

Ingrediente:

1 ½ ons Bacardi OakHeart

4-5 ons Classic Ginger Ale di Tropical Bottling Company

3 dash di Angostura bitter

1 primi di un lamoenchi

Combina e Bacardi OakHeart, e Ginger Ale y e Angostura den un cocktail shaker y sacudi e shaker bon pa asina mescla e ingredientenan bon cu otro. Sirbi bo Oak&Ginger den un highball glass yena cu ijs y primi un tiki lamunchi fresco den bo glas. ❑

SORTEO

BON DIA Aruba

5775=



Abonado
SI NO

Nomber: ______________________

Ades: ______________________

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4 Di dialuna pa Diabierna

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

04 06 08 25 33 — Letter: I — Joker: 17

Catochi	BiG 4	Zodiac
9588 4328 9063	3141	5117 Geminis

Diario	Corsow	Super
9292 0575 6058	8385 6953 5931	0574

Mini Mega
13 22
24 28
11
Mini Mega
Afl.00.000

Catochi	BiG 4	Zodiac

Diario	Corsow	Super

LOTTO DI DIA
03-08-11
15-20
Afl. 00.000,00

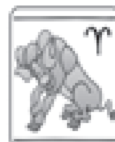
Sto. Domingo

Florida Lottery — 28 Million in prices — Novembr 9, 2011 — 9-16-29-44-48-51 X 4

Mega Millions — 22 Million in prices — Novembr 8, 2011 — 5-31-45-47-54 » 4



HOROSCOPES



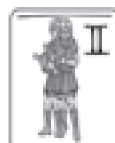
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Un intercambio lihe di idea lo stimula bo curiosidad; explora e conceptonan nobo aki.



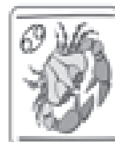
Tuarus — APRIL 21 - MAY 21

Enfoca riba esnan cu ta encarga solamente lo ta perdida di tempo. Djis haci loke bo kier.



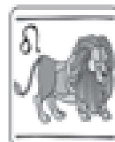
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Lo bo pasa hopi bon conciendo yen di hende aworaki, pesey prepara pa socialisa!



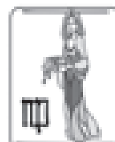
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Un drama ta andando cu bo no sa nada di dje. Haya tur e detayenan awe.



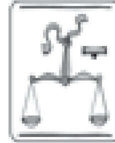
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Bo mester investiga menos y pensa mas riba idea. Delega tareanan obhetivo na otronan.



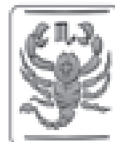
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

No perde den e detayenan mas chikito di otro hendenan. Nan ta irelevante.



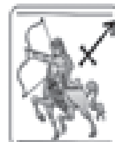
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Awe un figura di autoridad di naturalesa dobel ta bisa bo un cos, pero haci otro.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Tin un riesgo cu amigonan na pia di trabou ta guiando bo malo. Busca distancia.



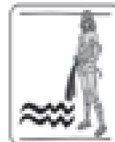
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Bo imaginacion semper lo percura pa bo no sinti laaf, pesey wak pa bo use!



Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Ora di discuti un conflicto, bay directo na e punto. Keda lora rond no tin uso.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Lo bo explota di creatividad awe, mayoria enfoca rond di haci cosnan nobo.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Ora un hende haci preguntanan personal; no ta demasiado specifico cu bo contestanan.

Doctor na warda



ORANJESTAD
11 di November
Dr. Mungra

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Paradeta Tel. 588-6638
San Nicolaas:
San Lucas Tel. 584-4830

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

11 Coral Princess



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

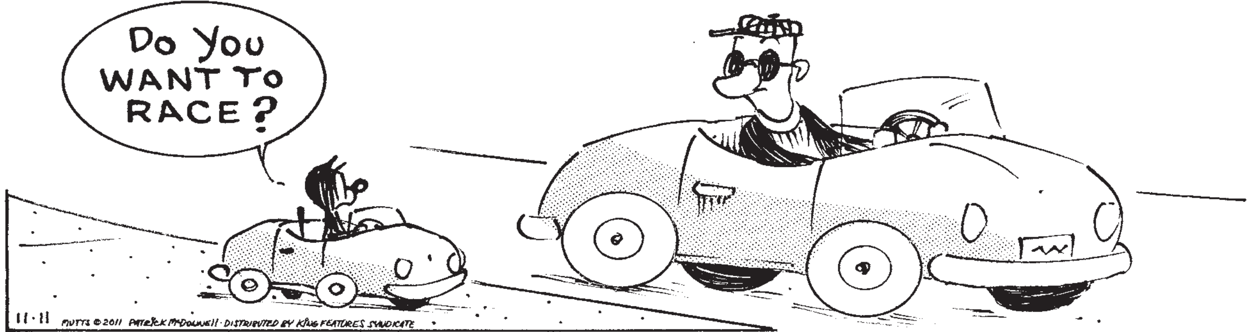
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

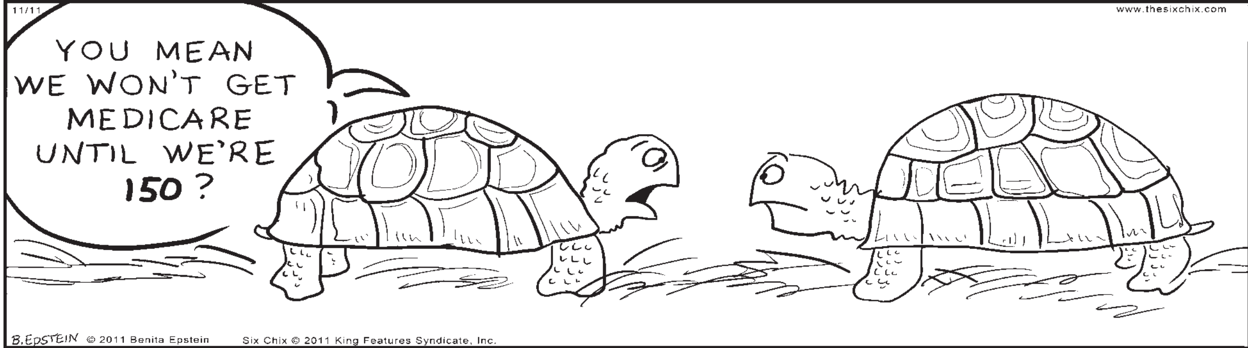
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



Blondie



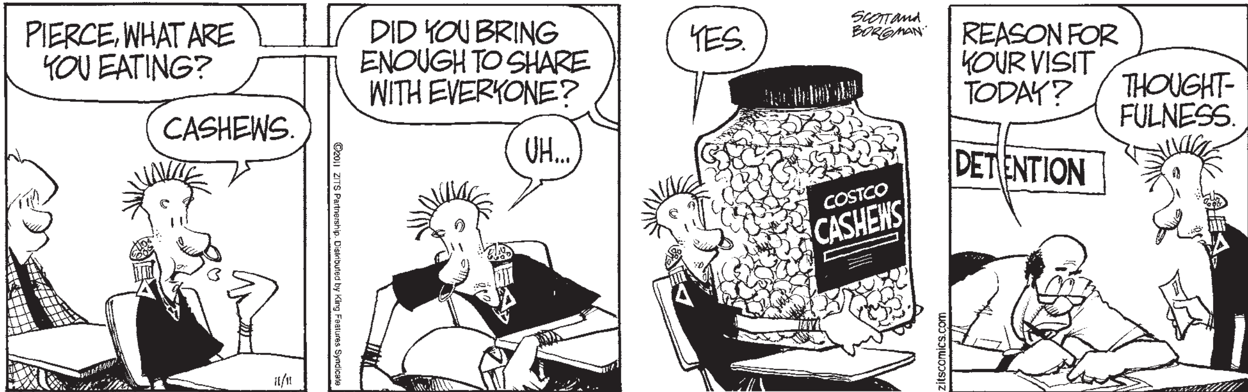
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

				7		1		
		5				6		
1	9		2				3	
			6		8	2		
8				4				9
		6	1		3			
	7				9		4	6
		4				3		
		2		6				

Difficulty Level ★★★★ 11/11

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	5	3	7	2	6	4	1	8
1	2	8	4	5	3	6	7	9
4	7	6	9	1	8	5	3	2
2	3	4	5	8	9	7	6	1
8	1	7	2	6	4	3	9	5
6	9	5	1	3	7	2	8	4
5	6	1	8	7	2	9	4	3
3	4	2	6	9	1	8	5	7
7	8	9	3	4	5	1	2	6

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					19				
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 11/11/11

ACROSS
1 Unclothed
5 Accidental and very odd
10 Fly alone
14 Once again
15 Ms. Zellweger
16 Actor James
17 Urgent
18 Pop art painter
20 Consumed
21 6 __ 12 is 2
22 Awful; unfair
23 GEICO spokesman
25 Companion
26 Escapes the detection of
28 Vodka __; cocktail made with lime juice
31 Extremely cold
32 Telephone greeting
34 Hither and __; in all directions
36 Small fly
37 Embankment
38 Alpha's follower
39 Take a chair
40 Warning device
41 Groucho's prop
42 Get comfy
44 Skeptical response
45 Tit for __
46 High-IQ society
47 Meat juice jelly
50 Wordsworth or Angelou
51 Relaxing resort
54 Resistant to damage from an impact
57 Drug addict
58 Eccentric
59 Mac maker
60 Appear
61 Lively; agile
62 Smudge
63 Biting reptiles

DOWN
1 Word that means nothing in Mexico
2 Intensive care __; ICU
3 Release from governmental control
4 Mother sheep
5 Hot dogs
6 Slowly, in music
7 Take apart
8 Door opener
9 Evergreen tree
10 Torah, for one
11 Hawaiian island
12 Asian nation
13 Exclusively
19 Hertz rival
21 Frosted
24 Blue-pencil
25 Stack
26 Breakfast order
27 USSR leader Vladimir __
28 Secluded valley
29 Spectacles
30 Complete
32 In this location
33 Adam's wife
35 __ a soul; nobody
37 Cheerful tune
38 Slant; prejudice
40 Actor Robert
41 Penny
43 Gooey
44 Double-breasted coat
46 Money, slangily
47 Invites
48 Store
49 Needy
50 Vatican leader
52 Chicken's noise
53 Weapons
55 Daddies
56 Record speed letters
57 Mexico's neighbor: abbr.

Thursday's Puzzle Solved

S	O	F	I	A	■	A	B	E	S	■	A	L	E	S
O	N	I	O	N	■	B	L	A	H	■	L	O	A	N
R	E	A	D	Y	■	E	U	R	O	■	L	U	G	E
E	S	T	I	M	A	T	E	■	D	E	F	I	L	E
■	■	■	N	O	D	S	■	A	D	V	I	S	E	R
B	O	L	E	R	O	■	B	U	Y	E	R	■	■	■
O	D	E	■	E	R	R	E	D	■	N	E	C	K	S
M	O	V	E	■	E	E	R	I	E	■	D	U	N	E
B	R	I	M	S	■	A	L	T	A	R	■	P	E	A
■	■	■	A	N	G	L	E	■	S	E	N	S	E	S
C	R	A	N	I	U	M	■	V	E	T	O	■	■	■
R	E	L	A	T	E	■	B	E	D	R	O	L	L	S
U	N	I	T	■	S	H	O	E	■	A	D	I	E	U
M	A	C	E	■	T	O	U	R	■	C	L	O	N	E
B	L	E	D	■	S	E	T	S	■	T	E	N	D	S

11/11/11

BON DIA Aruba

Trekkingslijst van de Landsloterij

22ste trekking — **10 november 2011**

EEN HEDEN
1 100

TIEN TALLEN
21 150
33 150
74 150
90 125

HONDERD TALLEN
100 150
101 100
134 150
154 150
168 150
174 150
183 150
184 150
190 125
196 150
200 150
201 100
287 150
288 150
290 125
300 150
301 100
319 150
353 150
356 150
361 150
387 150
390 125
400 150
401 200
433 150
448 150
490 300
500 150
501 100
545 150
590 125
598 150
600 400
600 150
601 100
631 150
637 150
657 150
665 150
690 125
700 150
701 100
720 150
781 150
790 125
800 150
801 100
887 150
890 125
900 150
901 100
953 150
955 150
990 125

EEN DUIZEND
1000 150
1001 100
1060 150
1090 125
1099 150
1100 150
1101 100
1107 150
1164 150
1180 150
1190 125
1190 150
1196 150
1199 150
1200 150
1201 100
1212 150
1232 150
1258 150
1290 125
1300 150
1301 100
1387 150
1390 125
1398 150
1400 150
1401 200
1490 300
1500 150
1501 100
1510 150
1590 125
1600 400
1601 100
1682 150
1690 125
1700 150
1701 100
1790 125
1800 150
1801 100
1801 150
1873 150
1884 150
1885 150
1890 125
1900 150
1901 100
1901 150
1905 150
1990 125
1990 150
1998 150
1999 150

TWEE DUIZEND
2000 150
2001 100
2028 150
2035 150
2051 150
2090 125
2100 150
2101 100
2109 150
2111 150
2131 150
2136 150
2151 150
2190 125
2191 150
2200 150
2201 100
2244 150
2245 150
2273 150
2286 150
2290 125
2300 150
2301 100
2317 150
2390 125
2394 150
2400 150
2401 200
2436 150
2457 150
2477 150
2490 300
2492 150
2500 150
2501 100
2502 150
2559 150
2571 150
2579 150
2583 150
2590 125

****
1STE PRIJS
****
2599 2000
2600 200000
2601 2000
****
2601 100
2627 150
2655 150
2688 150
2690 125
2700 150
2701 100
2752 150
2763 150
2790 125
2800 150
2801 100
2813 150
2814 150
2849 150
2851 150
2881 150
2890 125
2900 150
2901 100
2911 150
2980 150
2990 125

DRIE DUIZEND
3000 150
3001 100
3005 150
3015 150
3054 150
3088 150
3090 125
3096 150
3100 150
3101 100
3161 150
3169 150
3172 150
3182 150
3190 125
3200 150
3200 150
3201 100
3208 150
3218 150
3290 125
3294 150
3300 150
3301 100
3390 125
3400 150
3400 150
3401 200
3430 150
3465 150
3490 300
3500 150
3501 100
3516 150
3517 150
3523 150
3579 150
3590 125
3600 400
3601 100
3610 150
3647 150
3672 150
3680 150
3687 150
3690 125
3700 150
3701 100
3725 150
3783 150
3790 125
3800 150
3801 100
3827 150
3833 150
3842 150
3890 125
3900 150
3901 100
3938 150
3944 150
3969 150
3990 125

VIER DUIZEND
4000 150
4001 100
4051 1000
4090 125
4100 150
4101 100
4102 150
4190 125
4196 150
4200 150
4201 100
4247 150
4290 125
4294 150
4300 150
4301 100
4309 150
4390 125
4400 150
4401 500
4450 150
4463 150
4488 150
4490 300
4500 150
4501 100
4552 150
4554 150
4590 125
4594 150
4600 400
4601 100
4654 150
4690 125
4700 150
4701 100
4750 150
4780 150
4790 125
4800 150
4800 150
4801 100
4839 150
4850 150
4874 150
4888 150
4890 125
4900 150
4901 100
4901 150
4923 150
4990 125

VIJF DUIZEND
5000 150
5001 100
5028 150
5071 150
5084 150
5090 125
5091 150
5100 150
5101 100
5118 150
5126 150
5151 150
5169 150
5190 125
5194 150
5200 150
5201 100
5278 150
5290 125
5300 150
5301 100
5301 150
5323 150
5332 150
5336 150
5347 150
5390 125
5400 150
5401 200
5404 150
5435 150
5441 150
5445 150
5467 150
5490 300
5499 150
5500 150
5501 100
5519 150
5531 150
5541 150
5562 150
5590 125
5600 400
5601 100
5604 150
5611 150
5689 150
5690 125
5699 150
5700 150
5701 100
5723 150
5772 150
5790 125
5800 150
5801 100
5818 150
5828 150
5844 150
5853 150
5890 125
5900 150
5901 100
5905 150
5914 150
5920 150
5923 150
5939 150
5980 150
5990 125

ZES DUIZEND
6000 150
6001 100
6034 150
6038 150
6049 150
6055 150
6064 150
6085 150
6090 125
6097 150
6100 150
6101 100
6136 150
6139 150
6172 150
6190 125
6190 150
6200 150
6201 100
6205 150
6220 150
6235 150
6290 125
6300 150
6301 100
6307 150
6328 150
6345 150
6356 150
6360 150
6390 125
6400 150
6401 200
6407 150
6460 150
6490 750
6500 150
6501 100
6514 150
6539 150
6552 150
6559 150
6586 150
6590 125
6600 400
6601 100
6679 150
6690 125
6691 150
6697 150
6700 150
6701 100
6751 150
6790 125
6800 150
6801 100
6820 150
6823 150
6831 150
6836 150
6853 150
6870 150
6873 150
6888 150
6890 125
6900 150
6901 100
6932 150
6990 125
6995 150

ZEVEN DUIZEND
7000 150
7001 100
7023 150
7049 150
7057 150
7072 150
7088 150
7090 125
7100 150
7101 100
7131 150
7177 150
7190 125
7192 150
7195 150
7200 150
7201 100
7209 150
7234 150
7240 150
7274 150
7290 125
7290 150
7300 150
7301 100
7347 150
7360 150
7368 150
7390 125
7400 150
7401 200
7407 150
7437 150
7445 150
7453 1000
7483 150
7490 300
7500 150
7501 100
7501 150
7527 150
7529 150
7531 150
7558 150
7560 150
7590 125
7600 400
7601 100
7617 150
7690 125
7700 150
7701 100
7707 150
7709 150
7748 500
7788 150
7790 125
7797 150
7800 150
7801 100
7848 150
7861 150
7890 125
7891 150
7892 150
7900 150
7901 100
7925 150
7990 125

ACHT DUIZEND
8000 150
8001 100
8020 150
8040 150
8090 125
8100 150
8101 100
8103 150
8115 150
8119 150
8137 150
8152 150
8158 150
8190 125
8200 150
8201 100
8284 150
8290 125
8296 150
8300 150
8301 100
8369 150
8390 125
8400 150
8401 200
8411 150
8420 150
8450 150
8473 150
8490 300
8498 150
8499 150
8500 150
8501 100
8503 150
8504 150
8590 125
8600 400
8601 100
8615 150
8616 150
8636 150
8643 150
8645 150
8671 150
8690 125
8695 150
8700 150
8701 100
8708 150
8738 150
8743 150
8747 150
8777 150
8785 150
8787 150
8790 125
8796 150
8800 150
8801 100
8842 150
8859 150
8890 125
8900 150
8901 100
8932 150
8963 150
8972 150
8974 150
8990 125

NEGEN DUIZEND
9000 150
9001 100
9002 150
9031 150
9037 150
9090 125
9100 150
9101 100
9101 150
9190 125
9196 150
9200 150
9201 100
9210 150
9213 150
9216 150
9228 150
9252 150
9290 125
9300 150
9301 100
9342 150
9355 150
9390 125
9390 150
9400 150
9401 200
9416 150
9474 150
9481 150
9490 300
9500 150
9501 100
9505 150
9511 150
9590 125
9600 400
9601 100
9610 150
9616 150
9634 150
9652 150
9669 150
9690 125
9700 150
9701 100
9702 150
9719 150
9723 150
9761 150
9790 125
9792 150
9800 150
9801 100
9818 150
9843 150
9890 125
9900 150
9901 100
9934 150

****
PRIJS JACKPOT
****
9948 25000
****
9956 150
9990 125

TIEN DUIZEND
10000 150
10001 100
10064 150
10069 150
10090 125
10094 150
10100 150
10101 100
10101 150
10114 150
10188 150
10190 125
10191 150
10200 150
10201 100
10257 150
10283 150
10290 125
10300 150
10301 100
10334 150
10341 150
10350 150
10390 125
10400 150
10401 200
10443 150
10490 300
10500 150
10501 100
10549 500
10564 150
10590 125
10600 400
10601 100
10690 125
10700 150
10701 100
10704 150
10713 150
10723 150
10777 150
10790 125
10792 150
10800 150
10801 100
10818 150
10838 150
10882 150
10884 150
10890 125
10890 150
10893 150
10900 150
10901 100
10914 150
10924 150
10942 150
10948 150
10977 150
10989 150
10990 125
10994 150
10995 150

ELF DUIZEND
11000 150
11001 100
11028 150
11049 150
11072 150
11083 150
11090 125
11100 150
11101 100
11154 150
11190 125
11191 150
11200 150
11201 100
11208 150
11223 150
11248 150
11253 150
11290 125
11300 150
11301 100
11310 150
11318 150
11330 150
11337 150
11385 150
11390 125
11400 150
11401 200
11490 300
11500 150
11501 100
11531 150
11590 125
11600 400
11601 100
11690 125
11700 150
11701 100
11712 150
11721 150
11758 150
11787 150
11790 125
11797 150
11800 150
11801 100
11805 150
11868 150
11890 125
11900 150
11901 100
11921 150
11972 150
11983 150
11990 125

TWAALF DUIZEND
12000 150
12001 100
12017 150
12058 150
12059 150
12073 150
12090 125
12100 150
12101 100
12113 150
12115 150
12120 150
12188 150
12190 125
12200 150
12201 100
12213 150
12221 150
12224 150
12240 150
12252 150
12257 150
12286 150
12290 125
12300 150
12301 100
12325 150
12360 150
12390 125
12395 150
12400 150
12401 200
12419 150
12433 150
12450 150
12466 150
12490 300
12500 150
12501 100
12563 150
12590 125
12590 150
12600 1000
12601 100
12643 150
12647 150
12690 125
12700 150
12701 100
12711 150
12772 150
12790 125
12800 150
12801 100
12812 150
12855 150
12875 150
12890 125
12891 150
12900 150
12901 100
12901 150
12955 150
12990 125

DERTIEN DUIZEND
13000 150
13001 100
13014 150
13019 150
13081 150
13090 125
13093 150
13100 150
13101 100
13190 125
13200 150
13201 100
13203 150
13206 150
13290 125
13292 150
13300 150
13301 100
13356 150
13361 150
13390 125
13400 150
13401 200
13404 150
13415 150
13434 150
13470 500
13475 150
13490 300
13500 150
13501 100
13551 150
13578 150
13590 125
13600 400
13601 100
13631 150
13674 150
13690 125
13692 150
13700 150
13700 150
13701 100
13711 150
13726 150
13740 150
13790 125
13800 150
13801 100
13832 150
13858 150
13886 150
13888 150
13890 125
13900 150
13900 150
13901 100
13949 150
13962 150
13965 150
13979 150
13988 150
13990 125

VEERTIEN DUIZEND
14000 150
14000 150
14001 100
14005 150
14029 150
14082 150
14090 125
14100 150
14101 100
14105 150
14111 150
14143 150
14190 125
14200 150
14201 100
14227 150
14288 150
14290 125
14300 150
14301 100
14328 150
14345 150
14374 150
14390 125
14400 150
14401 500
14417 150
14447 150
14455 150
14477 500
14490 300
14500 150
14501 100
14504 150
14505 150
14542 150
14590 125
14600 400
14601 100
14601 150
14605 150
14620 150
14633 150
14643 150
14683 150
14690 125
14690 150
14700 150
14701 100
14707 150
14711 150
14734 150
14737 150
14758 150
14790 125
14800 150
14801 100
14805 150
14825 500
14876 150
14890 125
14900 150
14901 100
14916 150
14933 150
14946 150
14970 150
14990 125

VIJFTIEN DUIZEND
15000 150
15001 100
15021 150
15032 150
15048 150
15090 125
15097 150
15100 150
15101 100
15124 150
15128 150
15168 150
15190 125
15200 150
15201 100
15202 150
15265 1000
15266 150
15290 125
15300 150
15301 100
15317 150
15324 150
15332 150
15365 150
15370 150
15378 150
15384 150
15390 125
15392 150
15400 150
15401 200
15406 150
15430 150
15433 150
15490 300
15500 150
15501 100
15528 150
15570 150
15590 125
15600 400
15601 100
15637 150
15654 150
15658 150
15690 125
15700 150
15701 100
15730 150
15734 150
15753 150
15790 125
15800 150
15801 100
15809 150
15811 150
15830 150
15859 150
15890 125
15900 150
15901 100
15907 150
15916 150
15924 150
15980 150
15990 125
15994 150

ZESTIEN DUIZEND
16000 150
16001 100
16008 150
16024 150
16041 150
16045 150
16051 150
16090 125
16100 150
16101 100
16108 150
16145 150
16171 150
16186 150
16188 150
16190 125
16200 150
16201 100
16290 125
16300 150
16301 100
16318 150
16326 150
16337 150
16345 150
16365 150
16377 150
16390 125
16400 150
16401 200
16419 150
16424 150
16428 150
16481 150
16490 750
16492 150
16495 150
16497 150
16500 150
16501 100
16526 150
16536 150
16542 150
16590 125
16592 150
16600 400
16601 100
16623 150
16635 150
16651 150
16690 125
16700 150
16701 100
16717 150
16732 150
16741 150
16790 125
16800 150
16801 100
16838 150
16869 150
16889 150
16890 125
16895 150
16900 150
16901 100
16901 150
16939 150
16951 150
16972 150
16981 150
16983 150
16990 125

ZEVENTIEN DUIZEND
17000 150
17001 100
17089 150
17090 125
17100 150
17101 100
17145 150
17190 125
17200 150
17201 100
17205 150
17240 150
17279 150
17281 150
17290 125
17300 150
17301 100
17325 150
17364 150
17368 150
17390 125
17400 150
17401 200
17419 150
17433 150
17439 150
17449 150
17490 300
17500 150
17501 100
17518 150
17521 150
17590 125
17592 150
17600 400
17601 100
17680 150
17681 150
17690 125
17700 150
17701 100
17715 150
17738 150
17790 125
17798 150
17800 150
17801 100
17807 150
17818 150
17890 125
17900 150
17901 100
17901 150
17905 150
17990 125

ACHTTIEN DUIZEND
18000 150
18001 100
18090 125
18090 150
18100 150
18101 100
18124 150
18146 150
18169 150
18190 125
18200 150
18201 100
18233 150
18248 150
18290 125
18300 150
18301 100
18346 150
18347 150
18383 150
18390 125
18400 150
18401 200
18464 150
18468 150
18490 300
18500 150
18501 100
18512 150
18522 150
18590 125
18600 400
18601 100
18640 150
18644 150
18654 150
18668 1000
18682 150
18683 150
18689 150
18690 125
18700 150
18701 100
18704 150
18790 125
18800 150
18801 100
18812 150
18813 150
18834 150
18838 150
18859 150
18890 125
18900 150
18901 100
18905 150
18909 150
18911 150
18946 150
18967 150
18990 125
18992 150

NEGENTIEN DUIZEND
19000 150
19001 100
19030 150
19058 150
19062 150
19090 125
19100 150
19101 100
19109 150
19118 150
19174 150
19182 150
19190 125
19200 150
19201 100
19240 150
19282 150
19290 125
19294 150
19300 150
19301 100
19321 150
19336 150
19340 150
19366 150
19390 125
19391 150
19400 150
19401 200
19490 300
19499 150
19500 150
19501 100
19546 150
19590 125
19600 400
19601 100
19642 150
19690 125
19700 150
19701 100
19749 150
19790 125
19800 150
19801 100
19834 150
19865 150
19890 125
19893 150
19900 150
19901 100
19908 150
19925 150
19932 150
19961 150
19984 150
19990 125
19996 150

TWINTIG DUIZEND
20000 150
20001 100
20085 150
20090 125
20090 150
20096 150
20100 150
20101 100
20155 150
20190 125
20200 150
20201 100
20267 150
20280 150
20283 150
20290 125
20300 150
20301 100
20304 150
20363 150
20390 125
20400 150
20401 200
20437 150
20441 150
20479 150
20490 300
20500 150
20501 100
20516 150
20519 150
20522 150
20548 150
20580 150
20590 125
20600 400
20601 100
20601 150
20620 150
20624 150
20627 150
20665 150
20674 150
20690 125
20700 150
20701 100
20737 150
20790 125
20792 150
20800 150
20801 100
20809 150
20884 150
20890 125
20900 150
20901 100
20901 150
20911 150
20928 150
20946 150
20962 150
20988 150
20990 125

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21000 150
21001 100
21024 150
21049 150
21090 125
21100 150
21101 100
21181 150
21190 125
21192 150
21200 150
21201 100
21205 150
21211 150
21238 150
21244 150
21258 150
21274 150
21277 150
21290 125
21300 150
21301 100
21361 150
21390 125
21396 150
21398 150
21400 150
21401 200
21407 150
21443 150
21444 150
21463 150
21488 150
21490 300
21500 150
21501 100
21532 150
21544 150
21582 1000
21590 125
21600 400
21601 100
21640 150
21690 125
21700 150
21701 100
21744 150
21766 150
21790 125
21800 150
21801 100
21806 150
21825 150
21848 150
21866 150
21890 125
21900 150
21901 100
21948 150
21950 150
21990 125
21999 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22000 150
22001 100
22082 150
22090 125
22100 150
22101 100
22129 150
22161 150
22163 150
22171 150
22190 125
22200 150
22201 100
22201 150
22204 150
22213 150
22223 150
22279 150
22290 125
22300 150
22301 100
22303 150
22366 150
22388 150
22390 125
22400 150
22401 200
22490 300
22500 150
22501 100
22511 150
22534 150
22561 150
22590 125
22595 150
22600 1000
22601 100
22602 150
22636 150
22641 150
22654 150
22680 150
22690 125
22700 150
22701 100
22718 150
22776 150
22790 125
22800 150
22801 100
22801 150
22802 150
22817 150
22890 125
22900 150
22901 100
22922 150
22990 125

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23000 150
23001 100
23012 150
23020 150
23031 150
23082 150
23084 150
23090 125
23100 150
23101 100
23158 150
23163 150
23189 150
23190 125
23200 150
23201 100
23218 150
23233 150
23245 150
23250 150
23261 150
23285 150
23290 125
23300 150
23301 100
23306 150
23315 150
23340 1000
23344 150
23388 150
23390 125
23400 150
23401 200
23412 150
23439 150
23441 150
23445 150
23490 300
23500 150
23501 100
23509 150
23516 150
23519 150
23524 150
23579 150
23590 125
23597 150
23600 400
23601 100
23617 150
23647 150
23648 150
23654 150
23659 150
23690 125
23698 150
23700 150
23701 100
23704 150
23764 150
23790 125
23800 150
23801 100
23804 150
23810 150
23814 150
23822 150
23827 150
23846 150
23865 150
23876 150
23881 150
23890 125
23894 150
23900 150
23901 100
23924 150
23930 500
23934 150
23990 125
23992 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24000 150
24001 100
24016 150
24024 150
24049 150
24053 150
24090 125
24100 150
24101 100
24160 150
24167 150
24175 150
24182 150
24190 125
24200 150
24201 100
24215 150
24290 125
24300 150
24301 100
24302 150
24305 150
24307 150
24338 150
24355 150
24390 125
24400 150

****
3DE PRIJS
****
24400 1250
24401 10000
24402 1250
****
24410 150
24430 150
24444 150
24457 1000
24463 150
24490 300
24500 150
24501 100
24526 150
24555 150
24562 150
24590 125
24590 150
24594 150
24600 400
24601 100
24634 150
24665 150
24679 150
24680 150
24685 150
24690 125
24700 150
24701 100
24753 150
24774 150
24790 125
24800 150
24801 100
24876 150
24883 150
24890 125
24900 150
24901 100
24935 150
24968 150
24990 125

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25000 150
25001 100
25020 150
25048 150
25072 150
25090 125
25100 150
25101 100
25141 150
25153 150
25157 150
25168 150
25184 150
25190 125
25191 150
25200 150
25201 100
25290 125
25300 150
25301 100
25349 150
25361 150
25386 150
25390 125
25400 150
25401 200
25418 150
25427 150
25448 150
25472 150
25490 300
25494 150
25500 150
25500 150
25501 100
25589 150
25590 125
25600 400
25600 150
25601 100
25611 150
25628 150
25629 150
25638 150
25690 125
25700 150
25701 100
25719 150
25740 150
25767 150
25786 150
25790 125
25800 150
25801 100
25890 125
25900 150
25901 100
25912 150
25917 150
25990 125

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26000 150
26001 100
26082 150
26090 125
26100 150
26101 100
26110 150
26165 150
26175 150
26176 150
26190 125
26193 150
26199 150
26200 150
26201 100
26211 150
26246 150
26253 150
26284 150
26290 125
26300 150
26301 100
26314 150
26337 150
26341 150
26381 150
26390 125
26393 150
26398 150
26399 150
26400 150
26401 200
26446 150

****
2DE PRIJS
****
26489 1500
26490 30000
26491 1500
****
26500 150
26501 100
26522 150
26531 150
26563 150
26577 150
26590 125
26595 150
26600 400
26601 100
26609 150
26657 150
26690 125
26690 150
26691 150
26700 150
26701 100
26790 125
26800 150
26801 100
26813 150
26831 150
26835 150
26890 125
26900 150
26901 100
26936 150
26940 150
26956 150
26990 125

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27000 150
27001 100
27040 150
27046 150
27063 150
27090 125
27100 150
27101 100
27134 150
27171 150
27190 125
27192 150
27200 150
27201 100
27203 150
27278 1000
27290 125
27300 150
27301 100
27302 150
27319 500
27331 150
27346 150
27356 500
27361 150
27383 150
27390 125
27400 150
27401 200
27456 150
27459 150
27478 150
27482 150
27490 300
27500 150
27501 100
27585 150
27590 125
27600 400
27601 100
27630 150
27636 150
27646 150
27673 150
27690 125
27695 150
27700 150
27701 100
27701 150
27765 150
27784 150
27790 125
27794 150
27800 150
27801 100
27812 150
27816 150
27818 150
27823 150
27890 125
27900 150
27901 100
27904 150
27910 150
27955 150
27984 150
27990 125

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28000 150
28001 100
28007 150
28013 150
28063 150
28072 150
28073 150
28074 150
28086 150
28087 150
28090 125
28100 150
28101 100
28145 500
28158 150
28174 150
28181 150
28187 150
28190 125
28200 150
28201 100
28259 150
28277 150
28288 150
28290 125
28300 150
28300 150
28301 100
28390 125
28400 150
28401 200
28435 150
28490 300
28500 150
28501 100
28509 150
28543 150
28556 150
28589 150
28590 125
28599 150
28600 400
28601 100
28641 150
28690 125
28700 150
28701 100
28755 150
28757 150
28763 150
28767 150
28790 125
28800 150
28801 100
28803 150
28837 150
28851 150
28863 150
28872 150
28876 150
28890 125
28890 150
28900 150
28901 100
28975 150
28990 125

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29000 150
29001 100
29011 150
29044 150
29057 150
29069 150
29070 150
29090 125
29100 150
29101 100
29146 150
29190 125
29200 150
29201 100
29219 1000
29290 125
29300 150
29300 150
29301 100
29308 150
29315 150
29317 150
29332 150
29390 125
29400 150
29401 200
29420 150
29488 150
29490 300
29500 150
29501 100
29518 150
29526 150
29557 150
29577 150
29590 125
29600 400
29601 100
29690 125
29700 150
29701 100
29761 150
29790 125
29800 150
29801 100
29835 150
29842 150
29844 150
29890 125
29900 150
29901 100
29977 150
29990 125
29992 500

DERTIG DUIZEND
30000 150
30001 100
30046 150
30077 150
30090 125
30100 150
30101 100
30122 150
30126 150
30190 125
30200 150
30201 100
30215 150
30244 150
30247 150
30251 150
30290 125
30300 150
30301 100
30303 150
30324 150
30330 150
30390 125
30400 150
30401 200
30430 150
30435 150
30445 150
30457 150
30484 150
30490 300
30500 150
30501 100
30504 150
30532 150
30544 150
30560 150
30578 150
30590 125
30600 400
30601 100
30614 150
30644 150
30645 150
30689 150
30690 125
30700 150
30701 100
30751 150
30758 150
30774 150
30784 150
30790 125
30797 150
30800 150
30800 150
30801 100
30811 150
30853 150
30858 500
30890 125
30890 150
30900 150
30901 100
30901 150
30934 150
30952 500
30981 150
30990 125
30990 150
30997 150

EEN EN DERTIG DUIZEND
31000 150
31001 100
31013 150
31038 150
31058 150
31090 125
31100 150
31101 100
31107 150
31110 150
31190 125
31200 150
31201 100
31202 150
31239 150
31241 150
31290 125
31300 150
31301 100
31313 150
31321 150
31382 150
31390 125
31398 150
31400 150
31401 200
31404 150
31428 150
31436 150
31490 300
31500 150
31501 100
31558 150
31564 150
31578 150
31590 125
31600 400
31601 100
31627 150
31650 150
31663 150
31667 150
31683 150
31689 150
31690 125
31692 150
31696 150
31700 150
31701 100
31715 150
31737 150
31739 150
31742 150
31744 150
31769 150
31790 125
31798 150
31800 150
31801 100
31809 150
31842 150
31883 150
31890 125
31895 150
31900 150
31901 100
31901 1000
31909 150
31988 150
31990 125

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32000 150
32001 100
32019 150
32033 150
32090 125
32093 150
32100 150
32101 100
32126 150
32135 150
32154 150
32190 125
32195 500
32200 150
32201 100
32210 150
32211 150
32212 150
32254 150
32290 125
32300 150
32301 100
32310 150
32319 150
32377 150
32390 125
32400 150
32401 200
32402 150
32418 150
32426 150
32470 150
32490 300
32490 150
32500 150
32501 100
32520 150
32527 150
32549 150
32567 150
32590 125
32590 150
32596 150
32600 1000
32601 100
32647 150
32681 150
32690 125
32700 150
32701 100
32723 150
32740 150
32790 125
32791 150
32800 150
32801 100
32821 150
32829 150
32861 150
32890 125
32900 150
32901 100
32990 125

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33000 150
33001 100
33010 150
33015 150
33034 150
33085 150
33090 125
33100 150
33101 100
33117 150
33145 150
33190 125
33200 150
33201 100
33274 150
33290 125
33300 150
33301 100
33342 150
33358 150
33370 500
33381 150
33390 125
33400 150
33401 200
33408 150
33459 150
33490 300
33500 150
33501 100
33514 150
33518 150
33529 150
33555 500
33590 125
33600 400
33601 100
33637 150
33645 150
33669 150
33690 125
33690 150
33700 150
33701 100
33728 150
33730 150
33743 150
33790 125
33800 150
33801 100
33813 150
33820 150
33830 150
33871 150
33890 125
33892 150
33895 150
33900 150
33901 100
33927 150
33966 150
33990 125

VIER EN DERTIG DUIZEND
34000 150
34001 100
34003 150
34047 150
34090 125
34097 150
34100 150
34101 100
34103 150
34122 150
34153 150
34190 125
34200 150
34201 100
34282 150
34290 125
34300 150
34301 100
34306 150
34335 150
34370 150
34390 125
34396 150
34399 150
34400 150
34401 500
34490 300
34497 150
34500 150
34501 100
34527 150
34556 150
34557 150
34563 150
34567 150
34590 125
34592 150
34600 400
34601 100
34612 150
34613 150
34620 150
34621 150
34634 150
34646 150
34668 150
34690 125
34700 150
34701 100
34747 150
34789 150
34790 125
34800 150
34801 100
34846 150
34857 150
34867 150
34890 125
34894 150
34900 150
34901 100
34915 150
34923 150
34932 150
34979 150
34988 150
34990 125
35000 150

22ste trekking op 10 november 2011
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

D.A.S. Lucia

Getuigen:
A.C. Meulens
A. Zijlstra

1ste Prijs	
2599	2,000
2600	**200,000**
2601	2,000

2de Prijs	
26489	1,500
26490	**30,000**
26491	1,500

3de Prijs	
24400	1,250
24401	**10,000**
24402	1,250

Jackpot
9948
25,000

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel: 05802213

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij





Modelonan desfilando rond di e pool.



Invitadonan di e evento disfrutando di e lounge cabanas.



Pool H2Oasis di Marriott a luci pareu cu moda

PALM BEACH – Diadomingo ultimo e pool pa adulto na Marriott yama 'H2Oasis' a luci mes tanto cu e modelonan cu a desfila rond di dje durante evento di moda.

Cu solamente algun siman mas prome cu e apertura oficial di Marriott su renobacionnan, un inversion di 50 miyon Dollar, invitadonan a haya un 'sneak preview' di e pool nobo pa adulto e dia aki.

Marriott su pool a keda transforma den un pasarela tropical y chic pa presenta trahenan di baño bunita di marca Aqua di Lara y brilnan di solo glamoroso di Kok Optica incluyendo Emilio Pucci y Porshe. Diseñadornan internacional, celebridad, prensa y invitadonan tabata presente pa e evento exclusivo aki y a demostra un entusiasmo pa cu e pool nobo cu ta solamente pa adulto. H20asis lo habri oficialmente den algun siman pa huespednan di e hotel disfruta di dje.❑



Un bista di 'H2Oasis'.

Un one-stop party place na Party Express Rentals



Quadracers pa huur.



Decoracion di mesa.



Dino Jump den tema pa mucha homber.

MOKO - Dialuna anochi durante e programa di Magia di Pasco for di Parke Arawa e lansamento oficial di e compania nobo Party Express a tuma luga.

Party Express ta un compania nobo cu tin un variedad hopi grandi di articulonan cu un persona of compania mester huur ora di un evento y of fiesta. Propietarionan ta hopi satisfecho cu e acogida for di e comienso na October 2011 y despues di algun siman den nan apertura oficial a yega e momento pa e apertura oficial.

Party Express ta brinda su servicio na un clientela hopi amplio for di fiestanan di mucha te na adultonan. For di companianan chikito te cu grandi. Na banda di ofrece e servicionan usual manera tent, mesa y stoel Party Express ta distingui su mes tambe cu hopi otro servicionan innovativo. Un di esakinan ta e quadracernan pa core na fiesta di mucha. Tin quads den e categoria di 5 – 9 aña y di 9 – 13 aña. E muchanan y hoben ta encanta e atraccion aki inmensamente. Tambe e asina yama "Dino Jumps" di Party Express ta algo completamente nobo pa Aruba. Nan ta dispone di un cu un tema di mucha homber y uno di mucha muhe. Parti paden di e "Dino Jumps" e muchanan por subi den e slide y hunga basket cu e ring. Party Express tambe a duna di conoce cu nan tin un cantidad grandi y bunita di mesanan pa cocktail y bankete cu ta uza spandex. Esaki ta duna e evento un aparencia hopi moderno hunto cu e toke di decoracion den diferente color atractivo.

Locual tambe ta distingui Party Express ta e servicio atento y puntual cu nan ta ofrece na momento di entrega y ora di busca. Por tuma contacto cu Party Express via di telefon 588-7494, via nan Facebook cual ta accesibel via http://www.facebook.com/PartyExpressAruba. Riba nan facebook por mira tur e servicionan cu nan ta ofrece na e publico di Aruba.❑



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps.85:10,11,13
Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Sigfried Joslyn Winklaar
mihor conoci como: Ficky

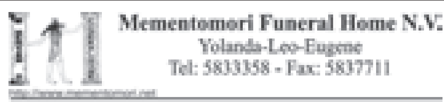
Na nomber di su rumannan:
Rosa de Lima Winklaar y famia
Oswald y Marydith Winklaar-Faulborn y famia na Hulanda
Shirley Jacobs-Winklaar y famia
Audin (Foiky) y Martha Winklaar-Zea Builles y famia
Rena Winklaar y famia na Hulanda
Ruthlina (Uti) Winklaar y famia
Iraida (Yaya) Winklaar y famia na Hulanda
Roosje y Francis Koeijers-Winklaar y famia na Corsow

Subrino y subrinanan:
Shahaila, Oswaldi, Mieke, Demi, Samara, Rufmyr, Jeamyr, Hennan, Juraine, Aldwin, Antonio,Ginou, Nani, Quincy,Aislinn, Nyohmi, Jossmar, Nigel, Arnella, Kevin, Rachel y Darrick.
Madrina y Padrino: Cornelia Kelly y Elio Tromp
Cuña: Myrna Hoen y famia

Ihanan: Maurice Kelly y Jeamyr Hoen

Tanta y Omonan:
Ricardo Winklaar y famia
Maria Maduro-Kelly y famia
Pedro y Lena Kelly-Maduro y famia
Isabel y Elio Tromp-Kelly y famia
Rufina Tromp-Kelly y famia
Cornelia Kelly
Agnes Kelly-Tromp y famia
Yolanda Kelly-Luidens y famia
Carmen Kelly-Tromp y famia

su Amigonan: Manuel Loefstok y Nel Kock
Famia Winklaar ta invita tur Primo y primanan,bisiña y conocirnan y demas famia na Bonaire, Corsow, y Hulanda. Grupo Blue Army Dakota, Comonidad Totus Tuus , Koor Regina Caeli, Hesus Misericordioso Dakota, La Salette Dakota pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 12 di November 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto morta lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.
Adres pa condolencia: Avenido Milo Croes 90 (Fergusonstraat)
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento na Colombia di:



Aniceto Geerman
mihor conoci como: " Cheto"
***20 - 03 - 1929 - † 01 - 11 - 2011**

Na nomber di:

mama di su yunan: † Luisa Croes

yiunan: Vicente Geerman y famia
Helena Geerman y famia
Francisco " Tucu " Geerman y famia
Maria Geerman y famia
Maikel Geerman y famia

esposa:Sara Geerman-Cabrera Ramos y yiu Michael Jordan Geerman

nieta y nietonan, bisanietonan,

rumannan:
Anna " Nana "Kelly-Geerman y famia
Rodulfo " Fichi " Geerman y esposa Annie Lucrecia Geerman y famia

tanta: Maria Luisa Kelly-Everon

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Geerman, Croes, Kelly, Everon, Werleman, Rasmijn, Diaz, Donata, Angela, Jansen, Ras, Balein, Koolman, Ramos y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 14 di november 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz (Pastoor de Vries). E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diadomingo 13 november 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento

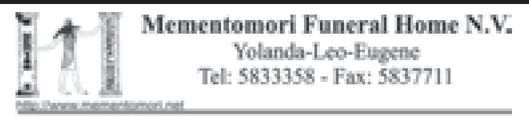
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos mama y wela stima



Ana Maria Medina de Torres

Gradisimento ta bai na tur e yamadanan telefonico ricibi, na tur famia y amistadesnan cu a duna nan sosten na ora nan difisil, tambe na tur cu a tene den orashon. Un Danki di curason y cu Dios bendishona boso ricamente.

Na nomber di su yuinan, nietonan y demas famia.



Ora e solo di bida baha,
Streanan lo ilumina e recuerdonan

A fayece cristianamente :

Juanita Loefstop
+ 08 - 11 - 2011

Na nomber di su:

rumannan:Angel Loefstop y famia
Catharina Becker y famia
Jan Loefstop y famia
Clarita Azola y famia
Maria Loefstop y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan y su ex-coleganan.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di November 2011 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 8'30 di mainta den Misa San Francisco na Playa.

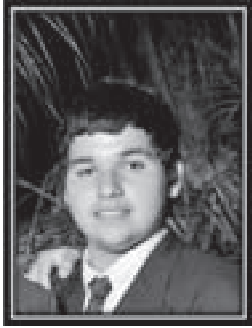
Nos ta lamenta cu ni prome y ni despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ban cu legria na cas di Señor.
Ki alegria, ora nan a bisa mi,
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122



Joab Jesus Henriquez

mihor conoci como "Dobi"

Na nomber di su:
Tata y Mama: Joab (Joby) Henriquez y Martiza Henriquez-Evertsz

Rumannan stima:	Joitza Henriquez Joel Henriquez
Oma y Opa:	Maxima Evertsz-Curiel † Ramon Eduardo Evertsz Francisca (Shonkita) Henriquez-Croes † Holmo Fortunato Henriquez
Tanta y Omonan:	Osyth Henriquez George Vieira Holmo (Ommi) y Haydee Henriquez Lucia (Lucy) Maduro Leticia (Setty) Evertsz Mirtha Evertsz Silvia Evertsz Lily y Sander Leyenaar Milva Evertsz
Primo y Primanan:	Jonathan Vieira Oliver y Rachel Vieira Bryan Vieira Hayomi Henriquez Haymi Henriquez Mandy Leyenaar Patrick Leyenaar Kevin van Romondt
Girlfriend:	Marielle de Miranda
Nana:	Emilia (Mel) Perez

Tur su amigonan di OCA (Cabay), baseball, guadracer, dragrace, paintball y pesca, demas amigonan y alumnonan di Monplasir College, Colegio Arubano y Avond Havo

Demas Famianan:
Henriquez, Evertsz, Curiel, Vieira, Hernandez, Leyenaar, Vis, Van Romondt, Koolman, Maduro, Rosel, Rosario, Wever, Ponson, Villasmil, De Cuba, Croes, Roos, Tromp, Wong, Donata.

Ta invita pa asisiti na acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu a companja nos na momento di fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo, bisawelo stima



Moises Commenencia

Gradisimento ta bai na tur cu a manda flor, krans, telegram, mensage, yamada telefonico. Tambe na tur famia y amistades nan cu a duna nan sosten na ora nan difisil, tambe na tur cu a tene den orashon. Un danki special na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio brinda na nos.

Alaves nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa dianan; diabierna 11, diasabra 12 di november, diadomingo 13 di november na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.

Na nomber di su esposa, yuinan, nietonan, bisanietonan y demas famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento Invitashon

Pa medio di esaki famianan kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Maria Julieta Antonia Zambrano Peña

"Mama Julia, La Abuela"

Un danki special ta bay pa Dr. S. Vis y personal, Dr. Caceres, Dr. J. v/d Linden, Lions, Shirley v/d Bliek y tur su ayudantenan na Cas y tambe tur esnan ku tawata pendiente durante su enfermedad y tur esnan cu semper tabata presente pa consola nos. Boso atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.

Alavez nos kier invita bo(so) pa 3(tres) Santo Sacrificio di misa:
Diabierna 11 di November 7'or pm
Diasabra 12 di November 7'or pm
Diadomingo 13 di November 10'or am
Na misa Sagrado Corazon di Savaneta.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Gradicimento y invitacion

Den nomber di su esposa, jiu, rumannan i demas famia di defunto



Juan Mateo Henriquez

Cariñosamente jama Juan, Smith of Primo"

Nos ta gradici inmensamente den nos momento di dolor cu nos tabata tin personsnnan cu a duna nos sosten. Nos ta gradici Sra. Agnes (Nes) i su esposo Elvis Henriquez pa nan pasenshi i apoyo den nos momentonan dificil. Na Bryan i famia, Glenda i Mena, Linda Noguera, tambe Price Mart NV, Wescar NV, Colegio Sagrado Curason i Comishon di Mayor di Colegio Sagrado Curason, HOH 4 piso, Dokternan i specialistanan, Zuster Stella pa su Consejo i apollo. Na tur cu a jama, manda telegram masha danki pa boso sosten. Danki di Curason na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo i conocirnan na 2 Santo sacrificio di Misa na Sagrado Curason de Hesus na Savaneta
Diahuebs 10 di November 2011 pa 7'or pm
Diasabra 12 di November 2011 pa 7'or pm
Dialuna 14 di November 2011 pa 6:30 pm
despues di misa lo tin un Rosario na cas Rooi Koochi 14-E

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Staff y Personal di Tiara Air Aruba ta anuncia e fayecimento di

Joab Jesus Henriquez
Mihor conoci como 'Dobi'

Palabranan di profundo condolencia na Famia Henriquez.

Hopi forza den e momento dificil aki.

Lansamento di Rush Magazine vol.16









ORANJESTAD - Diadomingo 6 di November Rush Magazine a lansa nan di 16 edicion di revista Rush Magazine.

E evento a tuma luga na Bushiri Karting despues di e evento cu tabata tin e dia eynan cual tabata Bushiri Karting Nacional e lansamento tabata uno hopi bon y grandi. Nos tabata tin presente e Rush girls nan unda cu nan tabata cana rond parti e revista rond y saca potret cu esun nan cu a haya e Magazine gratis. E edicion aki ta yen di adrenaline. Tin entrevista cu diferente deportista manera cu Jayson Geermen , Alvin Croeze, Andrew Arends, Joshua Kelly y hopi entrevista mas. Sin laga Afo nos Miss Rush di edicion aki. Rush Magazine semper a trece e miho noticia den Extreme Sports na Aruba. Rush Magazine ta obtenibel na tur supermercado y na tur sport shop.❑

Magic FM ta felicita y gradici pueblo di Noord y Aruba

NOORD - Diadomingo tabata un dia grandi , un dia unda Aruba a sa di mustra su solidaridad dunando asina loke nan por a aporta pa asina restaura Misa Santa Anna na Noord.

Nos mester bisa cu masha hopi orguyo cu nos ta masha contento di por tabata presenta durante henter e dia pa cubri e bunita evento aki. Magic Fm a wordo acerca pa yuda den e proyecto aki y no a pensa dos biaha y e brasa e proyecto aki. A mira di berdad e necesidad pa Aruba tin su misa di Noord restaura mirando cu esaki ta un monumento y ta tambe un sitio masha bon bishita pa nos turistanan!

Un team masha grandi encabesa pa Sr. Simon Arends y Sr Tito Sapuana, Sr. Ronny Brete, Sra. Cathy Ruiz Paskel, Sr. Robert Jeandor, Sr John John Flemming cu asistencia di Departamento di Cultura y un sin fin di boluntario di bini hunto diadomingo pa un solo meta. Magic fm a ser aserca pa Sr. Brete pa hinca un bon programa den otro y traha riba e promocion di e evento. Sr. John Johnm Flemming y Sr. Robert Jeandor a keda encarga cu stage y entretenimento. Magic Fm pa medio di George Winterdaal a acerca Mc-nan pa e evento.

Un gran cantidad di parokiano y di tur parti di e isla ya for di oranan trempan a sa di acudi na e misa pa gosa di e variedad di entretenimento cu a ser scogi pa e dia aki y sin laga afo e Bar y Cushina masha bon surti! Magic Fm a cubri e evento aki di 10or di mainta te ora cu e la caba cumpliendo asina cu su deber pa nos comunidad. E.o. Erin Croes tabata for di mainta caba na Misa mientras cu Tio George & Tanchi Esme tabata esnan pa habri e mainta aki animando pa e publico. Ruben Garcia a subi tras di control pa brinda Aruba cu e dushi musica y invitando tur hende pa nan sigui coopera. Addonsito Croes tambe a anima parti atardi y tabata masha bon documenta pa loke ta e storia di Misa Santa Ana.



D.r.p.d. Maiky Wernet, Ruben Garcia, Erin Croes y Addonsito Croes durante e evento diadomingo ultimo na Noord.

Vanni Danies a sigui pone e ambiente musical via e señal Magico mientras cu Elsa Krosendijk tambe a anima mas den atardi pa e publico presenta cu keto bay tabata yega y haci nan donacion. Erin Croes cu Ruben Garcia mes tuma e mikenan over pa e parti final. Maiky Wernet a keda encarga pa e señal tabata loud and clear. Di parti di Magic a demostra atrobe cu ta cumpli cu nos hendenan!

E meta a ser alcansa y te hasta surpasa, un bunita suma di Afl. 519.000,00. Esey ta haci nos extra contento pa sa cu na Aruba ta biba hendenan cu curason noble cla pa yuda den cualkier situacion!

Magic Fm kier a felicita e organisadonan pa un dia asina bunita hinca den otro y kier a gradici tur cu a mustra nan sosten durante e dia aki! Pabien y danki Aruba un biaha mas.❑

X-Mas Diamond Celebration ta Pasco anochi

ORANJESTAD - E fiesta cu tin Aruba den su gara cu tawata plania pa 26 december awor a Schwyz pa Pasco anochi, esta 25 december 2011. E motibo ta cu polis no ta duna permiso pa dia 26 december te cu 4or di madruga ya cu dia 27 december mayoria hende lo mester bay traha. Pesey Pasco anochi ta un miho fecha ainda ya cu dia 26 december ningun hende mester bay traha y no tin scol tampoco.

Dus Aruba nota e dia aki 25 december bon den bo agenda cu e fiesta cu tur hende ta papiando di dje esta e X-Mas Diamond Celebration ta Pasco anochi.

E monster fiesta aki lo inicia pa 10or di anochi y lo termina pa 4or di mainta. Manera cu tur hende a tende caba cu no menos cu 5 banda live mas grandi di Aruba lo bay topa otro cara cara, mas 3 Dj mas popular di Aruba. Boso mes SA e cos aki no ta wega y imagina bo abo cu bo pareha bailando y celebrando Pasco mei mei di 5 banda anto riba dje den e ballroom mas grandi y luhoso di Aruba esta den Renaissance Convention Center. Corda bon Aruba cu dia 1 di december e ticket nan ta bay sali riba mercado y wak bo no lepia paso ta 500 ticket so lo bay tin den voorverkoop na Awg 50 y despues e lo bay subi un poco mas na porta. Nos ta kere e prijs aki sigur ta un ganga y regalo pa Aruba bay celebra Pasco en grandi dia 25 december. Imagina bo pa 50 florin so bo ta bay baila no menos cu 5 banda mas grandi di Aruba. Tambe nos a tende lo bay tin 2 pasashi tambe como doorprize. Loke ta siguridad esaki ya ta regla caba cu mas di 20 security guard cu suficiente experiencia pa domina un magno evento asina. Nos di prensa skirbi ta kere sigur cu e fiesta aki lo bay ta un sold out completo. Pasobra despues di bishita bo famia y amigonan no tin nada mas pa haci pa 10or di anochi cu bay baila pasa dushi y celebra Pasco cu bo pareha den un ballroom grandi y elegante cu airco friu friu riba e ritmo y ambiente di e 5 bandanan mas grandi di Aruba.

Tambe nos a tende debi na e enorme cantidad di yamada e organisadonan a obliga di bin cu un tremendo super Premium VIP. Lo bay tin solamente 20 mesa di VIP. Otro siman nos lo bay duna e Lumber di celular cu bo tin cu yama pa reserva bo mesa VIP anto imagina bo den Renaissance Convention Center.

Cada mesa lo mester ta di 10 persona. Entrada lo bay ta solamente Awg 125 pa persona incluyendo bo boter di whisky, coca cola, soda etc.

Keda pendiente pa otro siman pa nos bay wak si e promotornan y e comision organisado lo bay leak cua ta e 5 bandanan mas grandi y live cu lo bay carga e X-Mas Diamond Celebration 2011 aki na grandi. Waw esta un fiesta cu niun hende na Aruba no kier bay perde…!❑

Ultimo chens pa wak obranan di talento Arubiano

ORANJESTAD - Hopi hoben cu origen di nos isla a haya e oportunidad pa demonstra nan talento. Tanto personanan cu ta biba aki na Aruba mes y Arubanonan cu ta biba den exterior a uni hunto pa haci e evento aki exitoso.

Un talento Arubano cu sigur merece atencion ta Jowy Maasdamme. Su arte ta wordo inspira door di moda y su hubentud cu el a pasa tanto na Hulanda y na Aruba. Tempo cu Joanne, su nomber oficial, tabata un hoben bishitando Colegio Arubano, e no semper tabata sa con pa expresa su pensamentonan den palabra. Naci na Hulanda, Jowy a muda bin e isla di su mayornan cu 12 aña, na unda e cultura tabata completamente diferente y su opinion fuerte y sentido di moda no semper tabata wordo aprecia. For di chikito Jowy tabata pinta y durante di su adolescencia el a siña haci esaki pa alivia su mes, pa expresa su pensamento y opinionnan cu no semper e por a vocifera. Loke pintamento tabata p'e, tabata manera tene un diario (dagboek) ta pa otro.

Cu su mente inteligente, Jowy a logra di caba su V.W.O. exitosamente. Despues di su estudio aki na Aruba el a muda bek pa Hulanda pa sigui studia na Erasmus Universiteit Rotterdam y awor e por yama su mes Meester in de Rechten. Mientras cu e tabata studiando el a cuminsa cu un "fashion blog" hunto cu su ruman Jennifer cu tin un tremendo talento den



Potret di un fiel fanatico di Jowy banda di su obra "Aduka" na sala di exposicion di UNOCA.

fotografia. Loke a cuminsa como un simpel pasatempo a resulta di inspira Jowy suficientemente pa duna su mes tempo pa traha como illustrator full-time. Un stap hopi grandi p'e, paso esaki tabata kier men menos stabilidad financiero y tambe cu e lo mester comparti su pensamento- y sentimentonan di mas profundo cu publico. Un decision cu a resulta di ta un exito cu hopi reconocimento den mundo di moda y gran satisfaccion personal.

Banda di ta bende su ilustracionnan, Jowy ta wordo pidi hopi biaha pa para como hurado di moda y arte, su ultimo exposicion



Potret di e artista Jowy Maasdamme den moda inspira door di Frida Kahlo.

na Hulanda tabata durante di Route du Nord na Rotterdam, el a aparece den diferente revistanan altamente reconoci manera Grazia, Glamcult, Blend y Mykromag y a gana varios premio. Awor ta un gran placer pa Jowy comparti su trabou cu nos comunidad por medio di Aruba in Style.



Potret di e oba "My Childhood 2011" cu por wordo mira te cu 13 di november na De Suikertuin na Wilhelminstraat.

Na momento cu Salon/1 a acerca Jowy pa participa, Jowy no a pensa dos biaha. Su arte ta bin for di e profundidad di su curason y comparti un parti di su mes cu e isla cu ta nifica tanto p'e, tabata algo cu e no kier a perde.

Pasa mira su ilustracionnan e fin di siman aki ainda.



Potret di Jowy su mama Geraldine banda di su oba "Aduka" na Cas di Cultura.

Jowy su ilustracionnan ta resalta, e estilo di Jowy ta unico y ta cautiva atencion cu solamente un mirada. E ta gusta pinta mas tanto cu potlood, pen y inkt. Te cu dia 13 di november por mira e obranan di e hoben talentoso Arubano aki na e salon di UNOCA y Cas di Cultura (obra traha en conexion cu e produccion di Alydia Wever "Muhe Frida") y na de Suikertuin den Wilhelminastraat. Pa haya sa mas di Jowy buske riba Facebook: Isee Janemary of bishita su blog: iseejanemary.blogspot.com ❑